



**LEITLINIEN ZUR  
STADTMÖBLIERUNG UND  
AUSZUG AUS DEN  
LEITLINIEN ZUR  
STADTMÖBLIERUNG -  
ANWENDUNGSTEIL**

**LINEE GUIDA SULL'ARREDO  
URBANO E ESTRATTO  
DALLE LINEE GUIDA  
SULL'ARREDO URBANO –  
SEZIONE APPLICATIVA**

**approvato con deliberazione n. 68/Cons.  
dd. 30/10/2012**

**modificato con deliberazione n.  
71/Cons. dd. 22/10/2014**

**modificato con deliberazione n.  
47/Cons. dd. 12/5/2016**

**modificato con deliberazione n. 4/Cons.  
dd. 10/1/2018**

**modificato con deliberazione n.  
65/Cons. dd. 9/10/2019**

**modificato con deliberazione n.  
15/Cons. dd. 21/05/2020**

**Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 68 vom 30.10.2012**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 71 vom 22.10.2014**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 47 vom 12.5.2016**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 4 vom 10.1.2018**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 65 vom 9.10.2019**

**Abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss  
Nr. 15 vom 21.05.2020**

## LEITLINIEN ZUR STADTMÖBLIERUNG

- genehmigt mit Beschl. Nr. 68/GR vom 30.10.2012
- abgeändert mit Beschl. Nr. 71/GR vom 22.10.2014
- abgeändert mit Beschl. Nr. 47/GR vom 12.5.2016
- abgeändert mit Beschl. Nr. 4/GR vom 10.1.2018
- abgeändert mit Beschl. Nr. 65/GR vom 9.10.2019
- abgeändert mit Beschl. Nr. 15/GR vom 21.05.2020

### 1. Einführung

Für die Attraktivität des Aufenthaltes in einer Stadt ist neben dem vielfältigen Angebot an Geschäften mit einer insgesamt breiten Sortiment vor allem auch das Flair des Stadtraumes ein wichtiges Merkmal. Das Erscheinungsbild der Geschäfte und des öffentlichen Raumes gibt auch Auskunft über die Wertigkeit der Geschäftslage. Flair und Atmosphäre des Stadtraumes sind wesentliche Faktoren für die Konkurrenzfähigkeit gegenüber allen anderen Einkaufsangeboten in anonymen Einkaufszentren.

#### 1.1 Zweck der Leitlinien

Gute Gebäudegestaltung, wohldosierter Werbeinsatz, ein vielfältiges und abwechslungsreiches Angebot an gastronomischen Einrichtungen sowie ein hochwertig gestalteter öffentlicher Raum gehen dabei Hand in Hand, um eine besondere und konkurrenzfähige Qualität des Stadtraumes zu erzeugen.

Deshalb hat die Stadt Meran sich entschlossen, neben der Aufwertung des öffentlichen Raumes durch bauliche Projekte auch auf das Aussehen der Ausstattungselemente und des Außenmobiliars Einfluss zu nehmen. Dafür ist eine Mischung aus Festsetzungen und Empfehlungen in Form von Gestaltungsleitlinien und ein Bau- und Gestaltungsberatung vorgesehen.

Dass dies nicht ohne einen intensiven Dialog mit den Grundeigentümern, Gastronomie- und Geschäftstreibenden zu erreichen ist, ist selbstverständlich. Denn die Entwicklung der gesamten Stadt Meran ist eine fortwährende Gemeinschaftsaufgabe, die den ständigen Dialog aller mitgestaltenden Akteure braucht.

Ziel dieser Leitlinien ist es, die Gestaltqualität zentraler öffentlicher Räume mit der Bedeutung des Ortes in Übereinstimmung zu bringen und zu halten. Die Gestaltqualität soll dem Charakter des Ortes Rechnung tragen.

## LINEE GUIDA SULL'ARREDO URBANO

- approvate con del. n. 68/Cons. dd. 30.10.2012
- modificate con del. n. 71/Cons. dd. 22.10.2014
- modificate con del. n. 47/Cons. dd. 12.5.2016
- modificate con del. n. 4/Cons. dd. 10.1.2018
- modificate con del. n. 65/Cons. dd. 9.10.2019
- modificate con del. n. 15/Cons. dd. 21.05.2020

### 1. Introduzione

Perché una città sia assieme una meta e un luogo dotato di attrattiva è indispensabile che, oltre ad offrire un'ampia scelta di negozi con una vasta gamma di merci in vendita, essa sia soprattutto caratterizzata da un ambiente urbano di fascino e di pregio. L'impatto visivo dei negozi e dello spazio pubblico è al contempo un indicatore della vitalità economica locale. Il fascino e l'atmosfera dell'ambiente urbano sono fattori determinanti per rendere la città competitiva rispetto a tutte quelle offerte che si possono trovare altrove in anonimi centri commerciali.

#### 1.1 Finalità delle Linee guida

Un patrimonio edilizio di pregio, l'utilizzo equilibrato dei mezzi pubblicitari, un'offerta gastronomica vasta e differenziata nonché spazi pubblici allestiti in base ad un alto standard qualitativo sono i fattori che concorrono a creare un ambiente urbano di particolare pregio e altamente competitivo.

La città di Merano ha pertanto deciso di non limitarsi a rivalutare lo spazio pubblico mediante progetti architettonici, bensì di intervenire anche sull'estetica e sulla foggia e di tutti gli elementi di arredo urbano. A tal fine è stato predisposto un mix di prescrizioni e suggerimenti che assume la veste delle presenti Linee guida sull'arredo urbano, comprensivo anche di alcune raccomandazioni.

Va da sé che tale finalità non possa essere raggiunta senza un dialogo costante con i proprietari dei terreni e con i gestori dei pubblici esercizi e dei negozi. Lo sviluppo della città nel suo complesso, infatti, è un compito costante che coinvolge l'intera collettività e che necessita di un dialogo permanente fra tutti gli attori coinvolti.

L'obiettivo di queste Linee guida consiste nel conciliare la qualità formale di spazi pubblici del centro con l'importanza dei luoghi, mantenendo nel tempo lo standard qualitativo raggiunto. La qualità formale deve essere calibrata in base al carattere del luogo.

### 1.2 Grundlage für die Leitlinien

Grundlage für die Leitlinien sind die folgenden Überlegungen:

Der öffentliche Raum ist in seiner Größe begrenzt und nicht beliebig vermehrbar. Deshalb muss hier besonders verantwortungsvoll mit der Zuordnung von Flächen umgegangen werden. Der Charakter des öffentlich durchlässigen Raumes soll im Interesse aller erhalten bleiben.

Jede Einschränkung des Gemeingebrauchs im öffentlichen Verkehrs- und Stadtraum durch Sondernutzungen muss diesem Anspruch im Interesse aller Anlieger und Nutzer gerecht werden. Die Benutzbarkeit des öffentlichen Raumes sollte Menschen mit motorischen Einschränkungen erleichtert werden, die Raumeinteilung durch Möblierungselemente sollte dem Rechnung tragen.

Eine harmonische Gestaltung des öffentlichen Raums ist im Interesse aller Beteiligten und Betroffenen.

Werbung muss von der Menge her begrenzt und von der Qualität her anspruchsvoll gestaltet sein. Sie soll nur „an der Stätte der Leistung“ zulässig sein. Der Grundsatz der Gleichbehandlung ist dabei von zentraler Bedeutung. Ausnahmen sind nur im Zusammenhang mit öffentlichen Veranstaltungen zulässig.

### 1.3 Änderungen

Allfällige Änderungen der vorliegenden Leitlinien können vom Gemeindeausschuss vorgenommen werden, falls sie eine Änderung der Maße bzw. der Kriterien von maximal 10 % beinhalten.

### 1.4 Rechtsbezug

Die vorliegenden Leitlinien regeln die allgemeinen inhaltlichen Vorgaben und Pflichten zur Nutzung des öffentlichen Grundes sowie der Privatgründe mit öffentlichem Durchgangsrecht und der Privatgründe von öffentlichem Belang.

Alle formellen und administrativen Inhalte bezüglich des öffentlichen oder des öffentlich genutzten Grundes werden in der **VERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER ABGABE FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHEN GRUNDES UND DAMIT ZUSAMMENHÄNGENDE VORSCHRIFTEN** der Gemeinde Meran geregelt. Diese Verordnung soll dementsprechend ergänzt werden.

### 1.2 Fondamenti delle Linee guida

Le Linee guida sono state elaborate sulla base delle seguenti riflessioni:

Lo spazio pubblico ha un'estensione limitata che non può essere aumentata a piacere. Ne deriva la necessità di gestire in modo particolarmente attento e responsabile l'assegnazione degli spazi. La caratteristica di spazio pubblicamente accessibile va salvaguardata nell'interesse collettivo.

Qualunque limitazione della fruibilità delle aree destinate alla pubblica circolazione e delle aree pubbliche urbane deve tenere conto, se effettuata per fini particolari o individuali, di questa finalità primaria nell'interesse di tutti/e i/le residenti e fruitori/trici, data dall'uso pubblico delle stesse. Occorre agevolare la fruizione dello spazio pubblico da parte delle persone con difficoltà motorie e di ciò va tenuto conto in sede di suddivisione dello spazio mediante elementi di arredo.

Un allestimento armonioso dello spazio pubblico rientra nell'interesse di tutte le persone coinvolte.

I messaggi pubblicitari vanno limitati dal punto di vista quantitativo e devono essere di alto livello dal punto di vista qualitativo. Possono essere collocati solo ed esclusivamente sul luogo dell'offerta pubblicizzata. A tale riguardo è di fondamentale importanza il principio della parità di trattamento. Sono ammesse eccezioni solo in relazione a manifestazioni pubbliche.

### 1.3 Modifiche

Eventuali modifiche alle presenti Linee guida possono essere apportate dalla Giunta municipale se comportanti una modifica di misure o parametri entro il 10%.

### 1.4 Quadro giuridico

Le presenti Linee guida fissano le condizioni generali, in termini di arredo, dell'uso del suolo pubblico e delle aree private con diritto di pubblico passaggio nonché delle aree private di rilevanza pubblica.

Tutti gli aspetti di carattere formale e amministrativo afferenti il suolo pubblico o ad uso pubblico sono disciplinati dal **REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DEL CANONE DI OCCUPAZIONE DEL SUOLO PUBBLICO (COSAP) E ADEMPIMENTI CONNESSI** del Comune di Merano che sarà adeguatamente integrato.

## 2. Der Geltungsbereich

Die Gestaltungsleitlinien und die jeweiligen Gestaltungsempfehlungen im Vorspann ergänzen sich. Die Gestaltungsleitlinien setzen sich aus einem beschreibenden Langtext und einem zusammenfassenden Kurztext zusammen. Zum besseren Verständnis sind teilweise Zeichnungen oder Skizzen beigefügt, die den geschriebenen Teil schematisch ergänzen.

Gelten in den Stadtraumtypologien aufgrund ihrer räumlichen oder verkehrstechnischen Eigenheit spezifische Bestimmungen, so sind diese jeweils unter dem beschreibenden Teil angeführt.

### 2.1 Übergangsfrist bis zum Inkrafttreten der Maßnahmen:

2 Jahre ab Inkrafttreten (2014)

### 2.2 Geltungsbereich und Stadtraumtypologien:

Der Geltungsbereich vorliegender Leitlinien umfasst das gesamte Stadtgebiet. Es werden 6 Stadtraumtypologien unterschieden, die durch unterschiedliche räumliche und verkehrstechnische Voraussetzungen gekennzeichnet sind.

Der beigelegte Übersichtsplan versteht sich als Momentaufnahme. Ändert sich die Gestaltung, sowie die verkehrstechnische Einstufung eines Stadtraums, so ändert sich auch die Stadtraumtypologie (z.B. von Trennverkehr A5 zur verkehrsberuhigten Zone A4 oder Fußgängerzone A2).

## 2. Ambito di applicazione

Le Linee guida sull'arredo urbano e le relative raccomandazioni di cui in premessa sono complementari. Le Linee guida si compongono di una parte descrittiva ed esaustiva e di una parte sintetica e riassuntiva. Ai fini di una migliore comprensibilità, il testo scritto è parzialmente integrato da disegni o schizzi che lo completano in modo schematico.

Nel caso in cui relativamente ad una tipologia urbanistica siano in vigore norme specifiche in virtù di particolari peculiarità urbanistiche o viabilistiche della stessa, dette norme sono riportate in calce alla parte descrittiva.

### 2.1 Periodo transitorio fino all'entrata in vigore delle disposizioni:

2 anni a partire dall'entrata in vigore (2014)

### 2.2 Ambito di applicazione e tipologie urbanistiche:

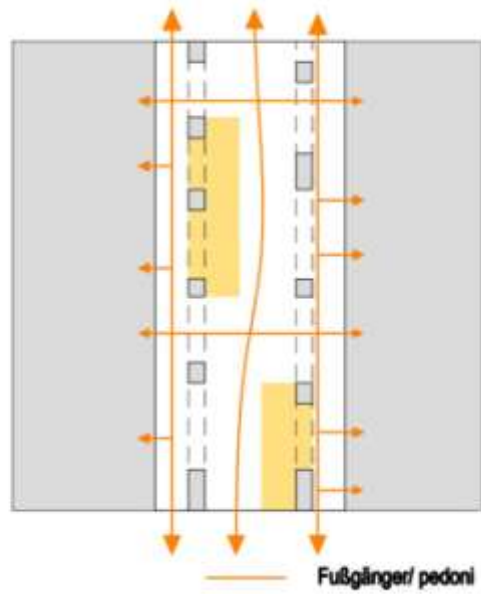
Le presenti Linee guida sull'arredo urbano di Merano si applica a tutto il territorio comunale sulla base delle seguenti 6 tipologie spazio-funzionali individuate in base alle diverse peculiarità urbanistiche e ai requisiti funzionali.

L'allegata planimetria va intesa come una "fotografia istantanea". Nel caso in cui, infatti, vari l'aspetto o la classificazione viabilistica di una zona della città, varierà anche la rispettiva tipologia urbanistica (p.e. da "traffico separato" A5 a "zona con limitazioni della circolazione" A4 o "zona pedonale" A2).

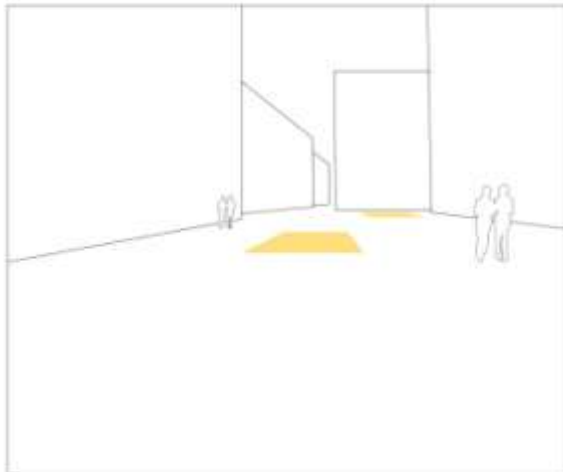
A1 Laubengasse und Steinachviertel



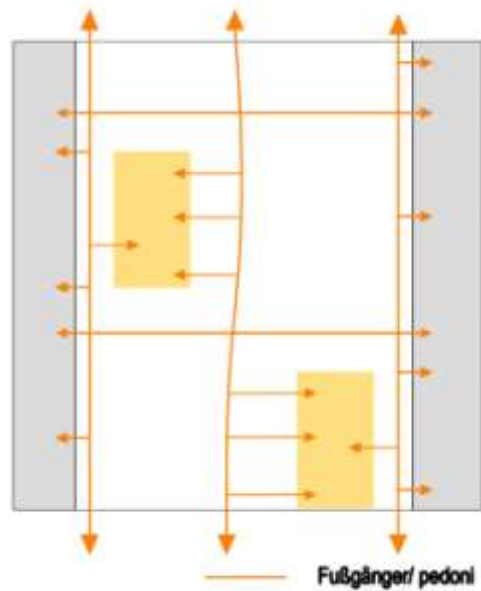
A1 Via Portici e quartiere Steinach



A2 Fußgängerzonen (Straßen, Plätze, Galerien)

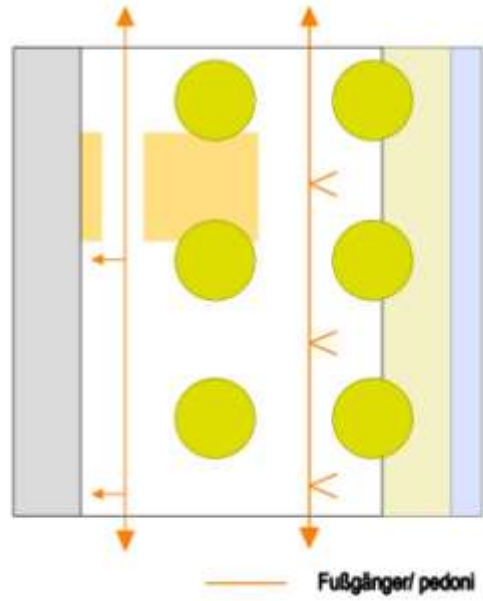
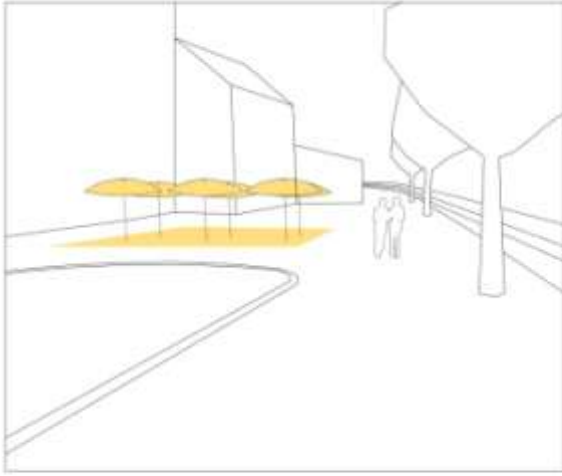


A2 Zone pedonali (strade, piazze, gallerie)



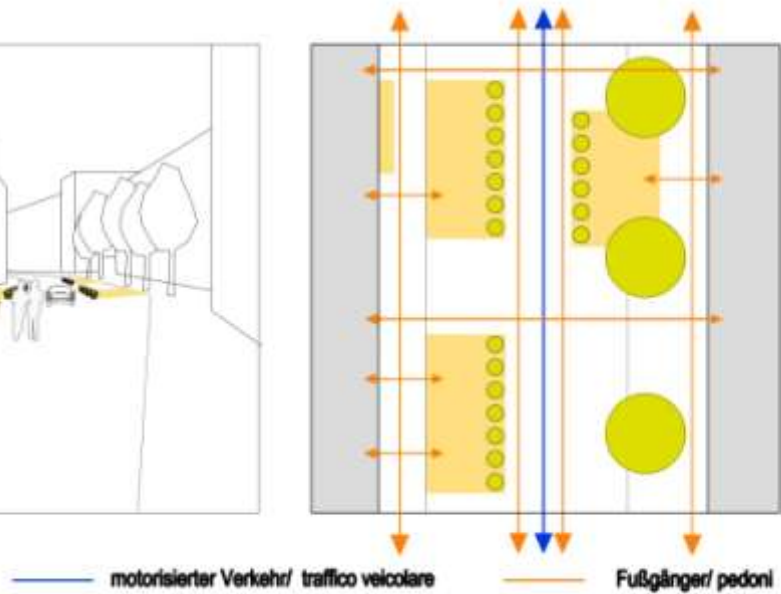
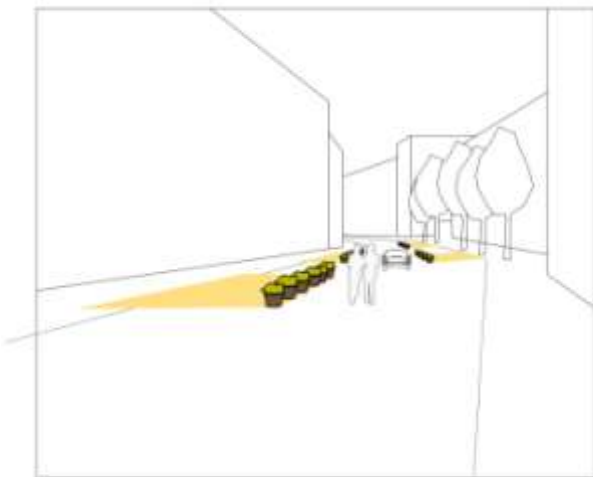
A3 Promenaden und Parkanlagen

A3 Passeggiate e parchi



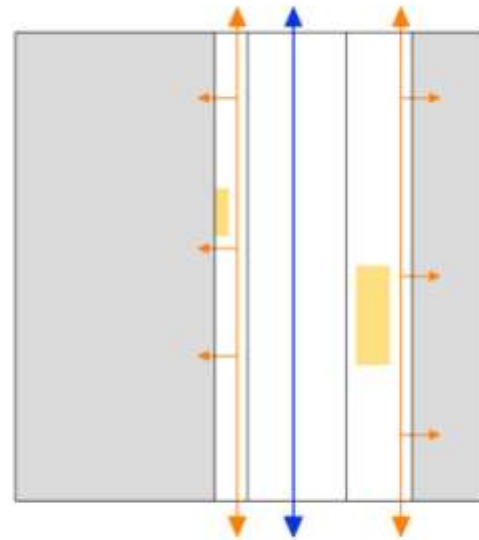
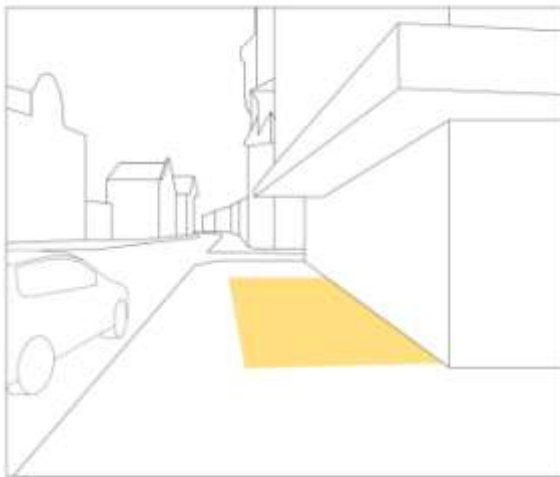
A4 Mischverkehr - verkehrsberuhigt

A4 Traffico misto - con limitazioni alla circolazione



## A5 Trennverkehr – Gehsteigaktivität

## A5 Traffico separato - occupazione del marciapiede per attività di ristoro

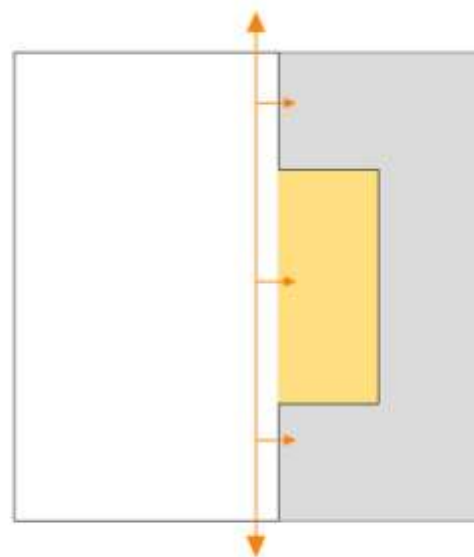


— motorisierter Verkehr/ traffico veicolare

— Fußgänger/ pedoni

## A6 Raumnischen und Terrassen mit öffentlicher Wirksamkeit

## A6 Rientranze e terrazze con rilevanza pubblica



— Fußgänger/ pedoni





### 3. Flächen für Gastronomie

#### 3.1 Nutzung des öffentlichen Grundes

Jede Tätigkeit auf öffentlichem Grund, auch die gastronomische Bespielung, ist mit Rücksicht auf den einzelnen Standort und mit Respekt vor den übrigen Nutzungen auszuüben. Zugänge zu Gebäuden und öffentliche Durchgänge für Passanten zu Fuß oder im Rollstuhl sowie Reinigungs- und Rettungsfahrzeuge müssen genügend breit und immer hindernisfrei sein. Bäume und Infrastrukturelemente von öffentlichem Interesse, wie z. B. Lichtmasten und Verteilerkästen, müssen für Unterhaltsarbeiten sowie für deren Nutzung jederzeit erreichbar sein. Diese Flächen müssen frei von jeglichem Mobiliar, Bodenaufbauten und sonstigen Elementen sein. Die jeweiligen maximal besetzbaren Flächen können vom zuständigen Amt in ihrer Lage leicht verschoben bzw. geteilt werden, falls dies aus verkehrstechnischen Gründen notwendig oder sinnvoll erscheint

#### 3.2 Bewilligung der Flächen

Dem Ansuchen zur Besetzung öffentlichen Grundes muss folgendes beigelegt werden:

- ein Grundrissplan im Maßstab 1:100, auf welchem die betroffene Fläche leicht erkennbar ist und der die geplante Benutzung wiedergibt.
- Im Grundrissplan sind die beanspruchte Fläche sowie öffentliche Durchgänge bzw. Durchfahrten in unmittelbarer Nähe einzuzeichnen und zu vermessen.
- Zusätzlich ist alles zur Verwendung kommende Mobiliar (Beistelltisch, Blumenvasen usw.) mit Ausnahme des allgemeinen Sitzmobiliars (Stühle und Tische) einzuzeichnen, und eventuell mit einer erklärenden Legende zu kennzeichnen. Das Sitzmobiliar ist mit Foto zu dokumentieren.

### 3. Spazi di ristoro all'aperto (dehors)

#### 3.1 Utilizzo di suolo pubblico

Qualunque attività su suolo pubblico, ivi compresa quella gastronomica, deve essere esercitata tenuto conto delle specificità del luogo e nel rispetto delle diverse utilizzazioni circostanti. L'accesso a edifici e passaggi pubblici deve essere sempre sufficientemente largo e libero da ostacoli per consentire il passaggio di pedoni o persone in sedia a rotelle o il transito di automezzi per la pulizia strade o di soccorso. Alberi ed elementi infrastrutturali di interesse pubblico quali per esempio pali della luce e armadietti di distribuzione devono essere sempre raggiungibili per eventuali interventi di manutenzione e per il loro utilizzo. Tali superfici non possono essere occupate da nessun tipo di mobili, sopralzi o elementi di altro genere. La superficie massima occupabile può essere leggermente spostata o diversamente posizionata secondo le valutazioni dell'ufficio competente, qualora ciò risulti necessario o opportuno dal punto di vista viabilistico.

#### 3.2 Concessione delle superfici

Alla richiesta di occupazione di suolo pubblico va allegata:

- una planimetria in scala 1:100 che consenta agevole individuazione della superficie interessata, con indicazione dell'uso a cui verrà sottoposta la superficie.
- Sulla planimetria vanno tracciate – corredate delle relative misure – sia la superficie oggetto della richiesta che la superficie che rimane disponibile al pubblico passaggio e/o transito nelle immediate vicinanze.
- Inoltre tutti gli elementi di arredo utilizzati (tavolini d'appoggio, fioriere ecc.), eccezion fatta per gli elementi di uso comune (sedie e tavoli) vanno parimenti indicati, nel caso con legenda esplicativa. Di tavoli e sedie va allegata una documentazione fotografica.

### 3.3 Mindestdurchgangsbreiten für Fußgeher und Maximaldimensionierung (A1- A5)

- Die Mindestdurchgangsbreite für Fußgänger muss 2,5 m betragen, sofern der Durchgang nicht durch die bauliche Topographie vorgegeben ist (z.B. Gehsteige, Beeteinfassungen usw.).

#### A1 Laubengasse und Steinachviertel

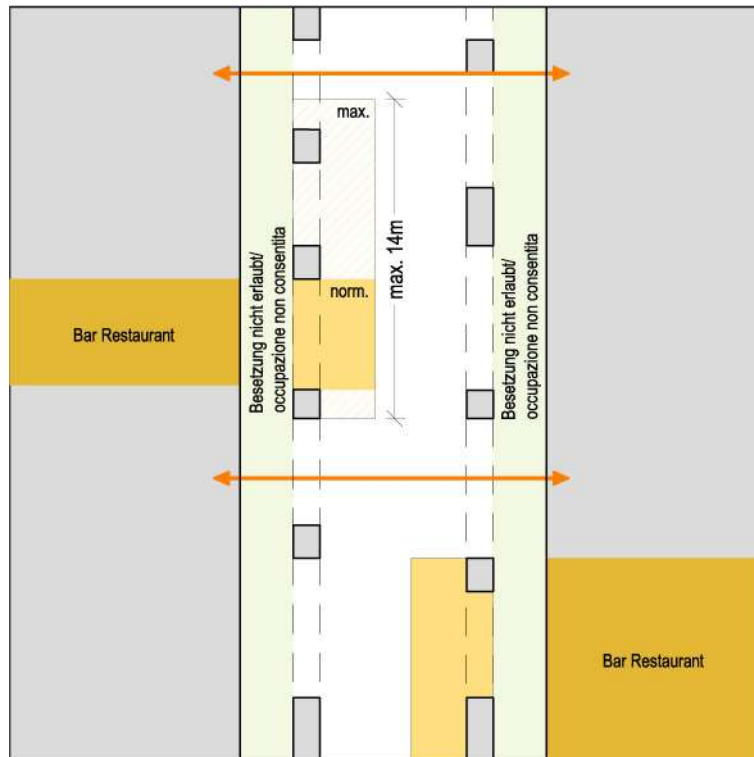
- Die maximal genehmigte Längsausdehnung zur Bestuhlung beträgt 9,00 Meter, sofern die Geschäftsfront zu den Lauben hin nicht länger ist. Die Breite (Tiefe) wird je nach der notwendigen Verkehrsregelung vorgegeben.
- Wandtische, Stühle oder anderes Mobiliar sind innerhalb des Laubengangs nicht gestattet während der Platz unter den Arkaden benutzt werden kann. Das Mobiliar darf nicht den Durchgang des lichten Laubengangs versperren.
- Jede 3. Arkade muss frei zugänglich sein.
- Die schriftliche Einwilligung eines oder beider benachbarten Geschäftsbetreiber ist erforderlich, falls die aufgestellten Tische und Stühle den Zugang zu ihren Vitrinen oder Schaufenstern versperren. Diese Erlaubnis ist für die Stadtverwaltung nicht bindend.
- Der Abstand zwischen dem Eingang des Betriebes und der Außengrenze der genutzten Fläche darf jedoch 18 m nicht überschreiten

### 3.3 Passaggio pedonale minimo ed estensione massima (A1- A5)

- La superficie libera atta a consentire il passaggio pedonale deve essere di almeno 2,50 m, sempre che il passaggio non sia determinato dalla topografia architettonica (per esempio marciapiedi o cordonate ecc.).

#### A1 Via Portici e quartiere Steinach

- Per quanto attiene la lunghezza, l'estensione massima occupabile con sedie è di 9,00 metri, salvo nei casi in cui la lunghezza dell'esercizio pubblico verso i Portici sia superiore, mentre la larghezza (profondità) viene determinata tenendo conto delle esigenze viabilistiche.
- Nel sottoportico non è consentito posizionare tavoli a muro, sedie o altri mobili, mentre è possibile occupare lo spazio direttamente sottostante alle arcate. I mobili non possono ostruire il sottoportico.
- Deve essere lasciato libero il passaggio sotto ogni terza arcata.
- È necessario consenso scritto, non vincolante per l'Amministrazione comunale, da parte di uno o di entrambi i gestori confinanti qualora l'occupazione del suolo mediante tavoli e sedie impedisca l'avvicinamento alle loro bacheche o vetrine.
- La distanza tra l'ingresso del pubblico esercizio e il limite esterno della superficie occupata non deve tuttavia superare i 18 m.



#### A2 Fußgängerzonen (Straßen, Plätze, Galerien)

- Die maximal genehmigte Längsausdehnung entspricht 10,00 m, die Breite (Tiefe) wird durch die notwendigen Verkehrsregelungen beschränkt.
- Der freie Durchgang entlang Fassaden beträgt 2,5 m oder entspricht den dafür vorgesehenen Bauwerken (z. B. Gehsteig).
- Falls aus verkehrstechnischen oder aus anderen triftigen und nachweisbaren Gründen eine Besetzung vor dem Lokal nicht möglich ist, kann nach Anhörung des zuständigen Amtes und unter Berücksichtigung der geltenden Kriterien die Fläche auch teilweise in die unmittelbare Nähe verlegt werden.
- Eine schriftliche Einwilligung des oder der angrenzenden Betreiber ist notwendig, falls durch die Besetzung mit Tischen ein sich Nähern an bestehende Vitrinen oder Schaufenster beeinträchtigt wird.
- Im Falle einer Verlegung ist eine schriftliche Erlaubnis des Nachbarn nicht notwendig solange der Abstand der besetzten Fläche zu der angrenzenden Fassade mehr als 2,5 m beträgt.
- Bei einer verfügbaren Breite von > 3,5 m dürfen Steh- oder Wandtische mit entsprechender Bestuhlung entlang der Fassade des Betriebes

#### A2 Zone pedonali (strade, piazze, gallerie)

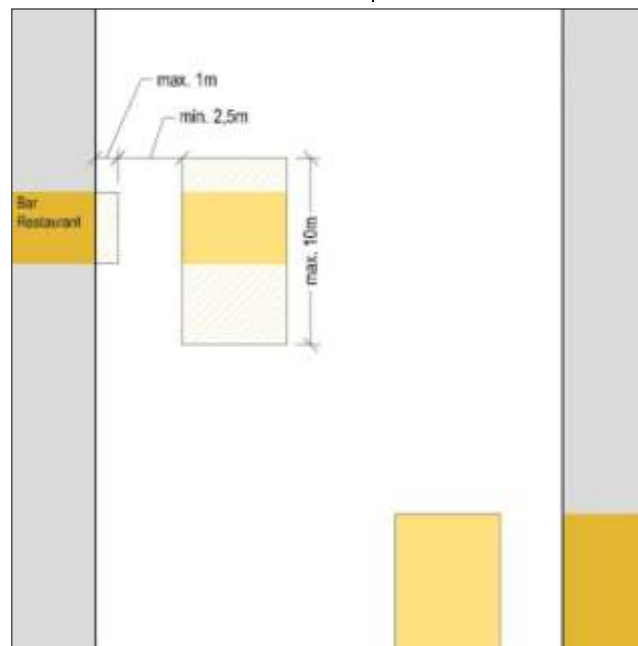
- Per quanto attiene alla lunghezza), l'estensione massima consentita è di 10,00 m, mentre la larghezza (profondità) viene determinata tenendo conto delle esigenze viabilistiche.
- Lungo le facciate degli edifici la superficie libera atta al passaggio pedonale non può essere inferiore a 2,5 m o, in alternativa, coincide con l'elemento a tal fine previsto (p.e. il marciapiede).
- Qualora per ragioni viabilistiche o impedimenti di altra valida e comprovata natura un pubblico esercizio non abbia la possibilità di occupare il suolo pubblico davanti alla propria soglia, potrà spostare l'occupazione, anche per una parte, sentito il parere vincolante dell'ufficio competente, nelle immediate vicinanze dell'esercizio stesso, fermi restando tutti i criteri sopra enunciati.
- È necessario consenso scritto da parte di uno o di entrambi i gestori confinanti qualora l'occupazione del suolo mediante tavoli impedisca l'avvicinamento alle loro bacheche o vetrine.
- In caso di spostamento, l'autorizzazione del vicino non è necessaria qualora la distanza tra la superficie occupata e la rispettiva facciata sia

verwendet werden. Der Abstand der Tisch- bzw. Stuhlaußenkante zur Fassade darf 1 m nicht überschreiten.

- Der Abstand zwischen dem Eingang des Betriebes und der Außengrenze der genutzten Fläche darf jedoch 18 m nicht überschreiten

superiore a 2,5 m.

- Qualora la larghezza disponibile sia superiore a 3,5 m, lungo la facciata dell'esercizio possono essere posizionati tavolini alti o tavolini a muro, sedie in ogni loro punto entro 1 m dalla facciata. La distanza tra il bordo esterno di tavoli o sedie e la facciata non può essere superiore ad 1 m.
- La distanza tra l'ingresso del pubblico esercizio e il limite esterno della superficie occupata non deve tuttavia superare i 18 m.

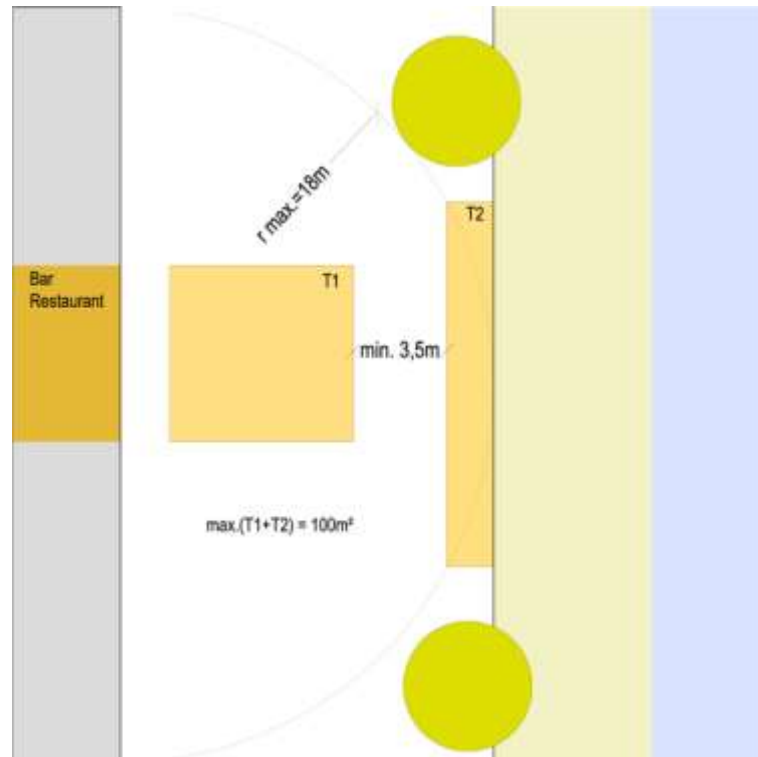


### A3 Promenaden und Parkanlagen

- die Mindestdurchgangsbreite für Fußgänger auf Promenaden muss 3,50 m betragen.
- Die maximale Größe der besetzbaren Fläche beträgt 100 m<sup>2</sup>.
- Die Entfernung zwischen Eingang des Betriebes und Außengrenze der besetzten Fläche darf jedoch 18 m nicht überschreiten
- Eine schriftliche Einwilligung des oder der angrenzenden Betreiber ist notwendig, falls durch die Besetzung mit Tischen ein sich Nähern an bestehende Vitrinen oder Schaufenster beeinträchtigt wird.
- Denkmalgeschützte Gebäude müssen auf Grund ihrer Eigenschaft hinsichtlich Erscheinungsbild und Durchgängigkeit gänzlich unbeeinträchtigt bleiben.

### A3 Passeggiate e parchi

- Sulle passeggiate la superficie riservata al passaggio pedonale deve avere una larghezza minima di 3,5 m.
- La superficie massima occupabile è di 100 m<sup>2</sup>.
- La distanza tra l'ingresso del pubblico esercizio ed il limite esterno della superficie occupata non deve tuttavia superare i 18 m.
- È necessario consenso scritto da parte di uno o di entrambi i gestori confinanti qualora l'occupazione del suolo mediante tavoli impedisca l'avvicinamento alle loro bacheche o vetrine.
- I beni posti sotto la tutela delle belle arti devono restare visibili nonché liberamente accessibili e percorribili in ogni loro punto.

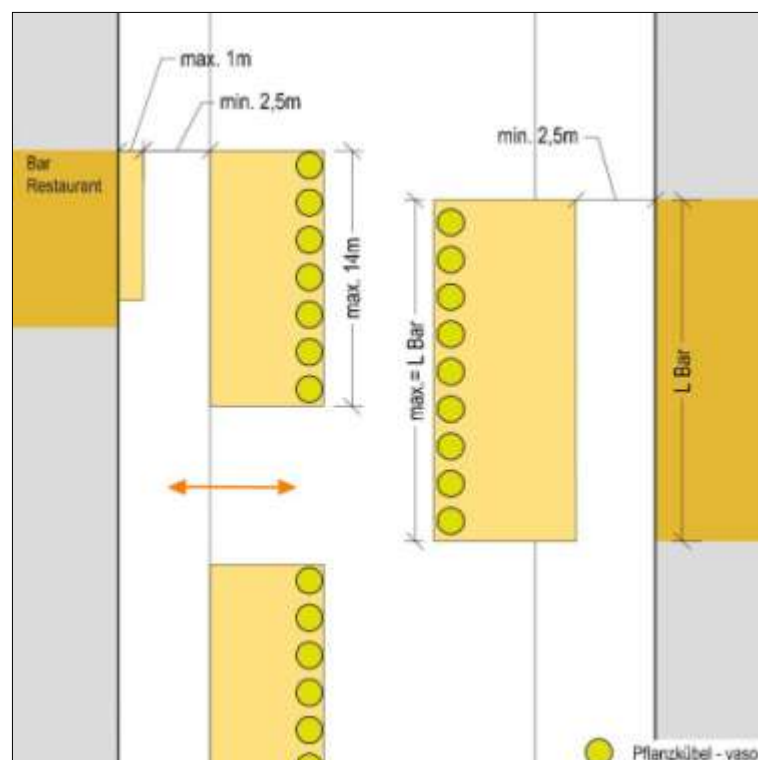


#### A4 Mischverkehr – verkehrsberuhigt

- In verkehrsberuhigten Zonen darf die Fahrbahn mit Terrassen besetzt werden.
- Die maximal genehmigte Längsausdehnung entspricht 14,00m, die Breite (Tiefe) wird durch die notwendigen Verkehrsregelungen beschränkt.
- Überschreitet die Front des Betriebes diese Länge so entspricht die maximale Ausdehnung der Frontlänge des Betriebes.
- Bei einer verfügbaren Breite von > 3,5m dürfen Steh- oder Wandtische mit entsprechender Bestuhlung entlang der Fassade verwendet werden. Der Abstand der Tische zur Fassade darf 1 m nicht überschreiten.
- Eine schriftliche Einwilligung des oder der angrenzenden Betreiber ist notwendig, falls durch die Besetzung mit Tischen ein sich Nähern an bestehende Vitrinen oder Schaufenster beeinträchtigt wird.
- Der Abstand zwischen dem Eingang des Betriebes und der Außengrenze der genutzten Fläche darf jedoch 18 m nicht überschreiten.

#### A4 Traffico misto con limitazioni alla circolazione

- Sulle strade dove vigono limitazioni al traffico veicolare, vi è la possibilità di occupare la carreggiata con una pedana.
- La pedana non può superare in lunghezza i 14,00 m, mentre la larghezza (profondità) viene determinata tenendo conto delle esigenze viabilistiche.
- Nel caso in cui la fronte del pubblico esercizio superi i 14,00 m, la lunghezza massima corrisponde a quella della fronte del pubblico esercizio.
- Qualora la larghezza disponibile sia superiore a 3,5 m, lungo la facciata dell'esercizio possono essere posizionati tavolini alti o tavolini a muro, sedie in ogni loro punto entro 1 m dalla facciata. La distanza tra il bordo esterno di tavoli o sedie e la facciata non può essere superiore ad 1 m.
- È necessario consenso scritto da parte di uno o di entrambi i gestori confinanti qualora l'occupazione del suolo mediante tavoli impedisca l'avvicinamento alle loro bacheche o vetrine.
- La distanza tra l'ingresso del pubblico esercizio e il limite esterno della superficie occupata non deve tuttavia superare i 18 m.

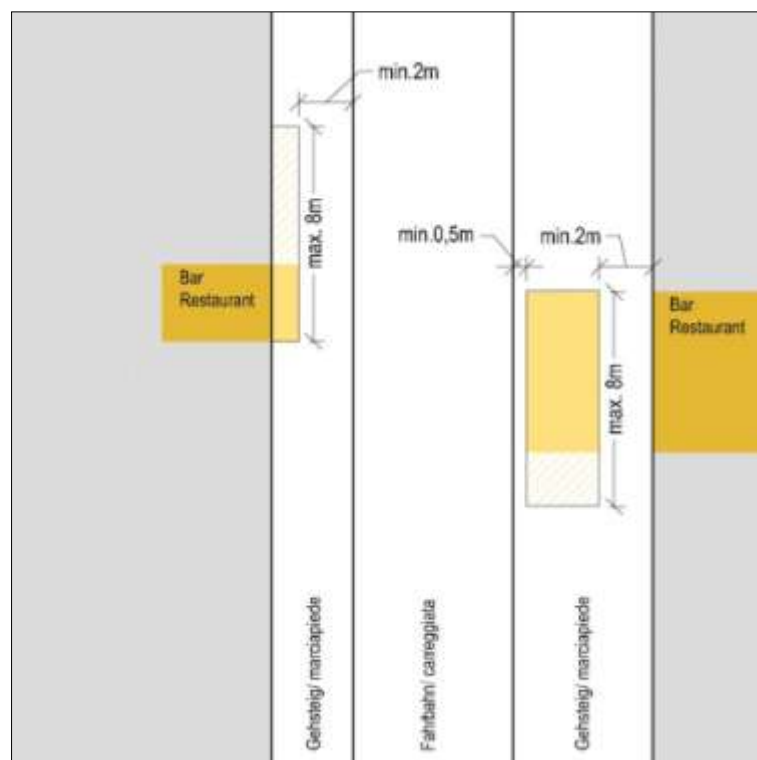


### A5 Trennverkehr – Gehsteigaktivität

- Bei regulärem Straßenverkehr und Gehsteigaktivität beträgt der Minstdurchgang für Fußgänger 2,00 m oder die Hälfte der Breite falls dieser 4,00 m Breite überschreitet.
- Zwischen Gehsteigaktivität und Fahrbahn muss jedenfalls ein Streifen vom 0,5 m Abstand eingehalten werden.
- Die maximal genehmigte Längsausdehnung entspricht 8,00 m, sofern die räumlichen und verkehrstechnischen Gegebenheiten dies erlauben.
- Eine schriftliche Einwilligung des oder der angrenzenden Betreiber ist notwendig, falls durch die Besetzung mit Tischen ein sich Nähern an bestehende Vitrinen oder Schaufenster beeinträchtigt wird.
- Der Abstand zwischen dem Eingang des Betriebes und der Außengrenze der genutzten Fläche darf jedoch 18 m nicht überschreiten

### A5 Traffico separato – occupazione del marciapiede per attività di ristoro

- Sulle strade aperte al traffico con occupazione del marciapiede per attività di ristoro, la superficie riservata al passaggio pedonale è pari a 2,00 m o alla metà della larghezza totale del marciapiede stesso qualora questa sia superiore ai 4,00 m.
- In ogni caso è prevista una distanza di sicurezza di 0,5 m tra la carreggiata e l'attività di ristoro sul marciapiede.
- L'occupazione del marciapiede può essere concessa per una lunghezza massima di 8,00 m, sempre che ciò sia compatibile con lo spazio disponibile e le esigenze viabilistiche.
- È necessaria consenso scritto da parte di uno o di entrambi i gestori confinanti qualora l'occupazione del suolo mediante tavoli impedisca l'avvicinamento alle loro bacheche o vetrine.
- La distanza tra l'ingresso del pubblico esercizio e il limite esterno della superficie occupata non deve tuttavia superare i 18 m.



#### 4. Gestaltungselemente Außenmobiliar

Folgende Elemente werden in den Festsetzungen behandelt:

- 4.1. Beschattungselemente
- 4.2. Raumtrenner (Vegetation, Paravent ...)
- 4.3. Zeltkonstruktionen, geschlossene Körper
- 4.4. Vegetationselemente und Pflanzkübel
- 4.5. Bodenaufbauten und Podeste
- 4.6. Sitzmobiliar – Außengastronomie
- 4.7. Verkaufsständer, Auslagekisten
- 4.8. Werbemobiliar
- 4.9. technisches Mobiliar (Wärmepilze, Heizstrahler...)
- 4.10. Kioske, Stände und temporäre Strukturen

Gelten in den Stadtraumtypologien (A1-A6) aufgrund ihrer räumlichen oder verkehrstechnischen Eigenheit spezifische Bestimmungen, so sind diese jeweils unter dem beschreibenden Teil angeführt. (Sonderfall)

#### 5. Elementi di arredo per dehors

Gli elementi di arredo per dehors consistono in:

- 4.1. Ombrelloni e tende
- 4.2. Elementi per delimitazione aree (vegetazione, paraventi ecc.)
- 4.3. Tendostrutture, strutture chiuse
- 4.4. Divisori vegetali e vasi
- 4.5. Sopralzi e pedane
- 4.6. Elementi di seduta per spazi di ristoro all'aperto
- 4.7. Espositori e contenitori per esposizione in esterni
- 4.8. Elementi di arredo pubblicitari
- 4.9. Elementi di arredo tecnici (funghi radianti, elementi riscaldanti ecc.)
- 4.10. Chioschi, stand e strutture temporanee

Qualora all'interno delle tipologie urbanistiche (A1-A6) vengano, in virtù delle peculiari caratteristiche e della situazione viabilistica delle stesse, norme specifiche, queste verranno di volta in volta specificate nella parte descrittiva. (Particolarità)



#### 4.1 Beschattungselemente

##### Allgemein

Beschattungselemente erfüllen zum Schutz der Waren und Personen vor Sonneneinstrahlung eine wichtige Funktion. Sie sind wegen ihrer Größe und Auskrägung in den Straßenraum besonders auffällige Elemente, die durch unangepasste Form und Farbgebung auch die Fassadengestaltung und Raumwahrnehmung erheblich beeinträchtigen können. Überdachungen und Sonnenschirme können bei gehäuftem und in Form und Farbe vielgestaltigem Erscheinungsbild das Straßenbild erheblich beeinflussen. Die Benutzung dieser Elemente für zusätzliche, z.T. grelle Werbung trägt außerdem zu einer Überfrachtung des Straßen- und Platzraumes bei. Großschirme und freistehende Faltmarkisen sind ungünstig, da sie die Wahrnehmung der historischen Stadtfassaden massiv beeinträchtigen. Der Ausschluss greller Farben und die Beschränkung der Breiten- und Tiefenausdehnung von Beschattungselementen zielen auf eine dezente Erscheinung, die eine deutliche Präsenz ermöglicht ohne in Konkurrenz zu den vielfach historischen Gebäudefassaden zu treten.

Zu bevorzugen sind klassische windfeste Schirme in einfacher Form mit zentralem Steher, monochrom mit angepassten Schirmsockeln.

- Der Durchmesser(d max.)/die Breite(b max.) darf 3,5 m nicht überschreiten
- Als Schirmfarbe ist perlweiß, elfenbein bis beige möglich.
- An den Schirmen oder Beschattungselementen dürfen keine Seitenwände angebracht werden.
- Abspannungen und Seilfixierungen zum Boden sind nicht zulässig
- Überdachungen / Pavillons sind nicht zulässig.
- Werbung auf den Schirmen ist nicht gestattet. Ausnahmen können der kleinformative Namen/das Logo des Betriebes sein.

#### 4.1 Ombrelloni e tende

##### Regole generali

Gli ombrelloni e le tende da sole assolvono un'importante funzione di protezione delle persone e delle merci dall'irradiazione solare. Essendo di grandi dimensioni e aggettanti, si tratta di elementi particolarmente vistosi all'interno dello spazio stradale che, in quanto tali, potrebbero arrecare notevole pregiudizio visivo al contesto urbano e architettonico circostante a causa di forme e colori inadeguati. Se presenti in gran numero e assai diversi fra loro per foggia e colore, tettoie e ombrelloni parasole possono influenzare pesantemente la fisionomia del contesto stradale. Lo sfruttamento di questi elementi per scritte pubblicitarie aggiuntive perlopiù chiosose o vistose contribuisce inoltre a rendere sovraccarico lo spazio di una strada o di una piazza. Gli ombrelloni giganti e le pergolende risultano inadeguati poiché pregiudicano pesantemente la visibilità degli edifici del centro storico. L'esclusione di colori sgargianti e le limitazioni imposte in merito a larghezza e profondità di ombrelloni e tende hanno lo scopo di creare un insieme sobrio che, pur chiaramente percepibile, non "rubi la scena" agli edifici storici.

Sono da prediligere gli ombrelloni classici, resistenti al vento, di foggia semplice e con sostegno centrale, monocromatici, con piedistallo intonato.

- Il diametro (d max.) /la larghezza massima (b max.) non può superare i 3,5 m.
- I colori ammessi sono il bianco perla, l'avorio e il beige.
- Alle tende e agli ombrelloni non possono essere fissati pannelli laterali.
- Non sono ammessi sistemi di fissaggio o ancoraggio a terra.
- Non sono ammessi tettoie e gazebo.
- Non sono ammesse scritte pubblicitarie sugli ombrelloni, fatta eccezione eventualmente per il nome o il logo dell'esercizio pubblico riportato in piccolo.

- Innerhalb einer Gastronomiefläche kann nur ein Schirmtyp verwendet werden.

### Sonderfall

#### A1 Lauben und Steinachviertel

- Schirmdurchmesser bzw. -breite bis 3,0 m
- Formen: rund, quadratisch oder rechteckig

#### A2 Fußgängerzonen (Straßen, Plätze, Galerien)

- Schirmdurchmesser bzw. -breite bis 4,0m
- Formen: rund, quadratisch oder rechteckig

#### A3 Promenaden und Parkanlagen

- Schirmdurchmesser bzw. -breite bis 3,0m
- Formen: rund, quadratisch oder rechteckig

#### A4 Mischverkehr

- Bestehende Beschattungsstrukturen („Typ Porticombrellone“) dürfen für ihre übrige Lebensdauer ohne Werbeaufschriften und Produkt- bzw. Speisewerbung, mit Ausnahme des kleinformatischen Betriebslogos, beibehalten werden.

- Su ogni area adibita ad attività di ristoro può essere utilizzato un solo tipo di ombrelloni.

### Particolarità

#### A1 Via Portici e quartiere Steinach

- L'ombrellone può avere un diametro o una larghezza massima di 3,0 m
- Forme: rotondo, quadrato o rettangolare

#### A2 Zone pedonali (strade, piazze e gallerie)

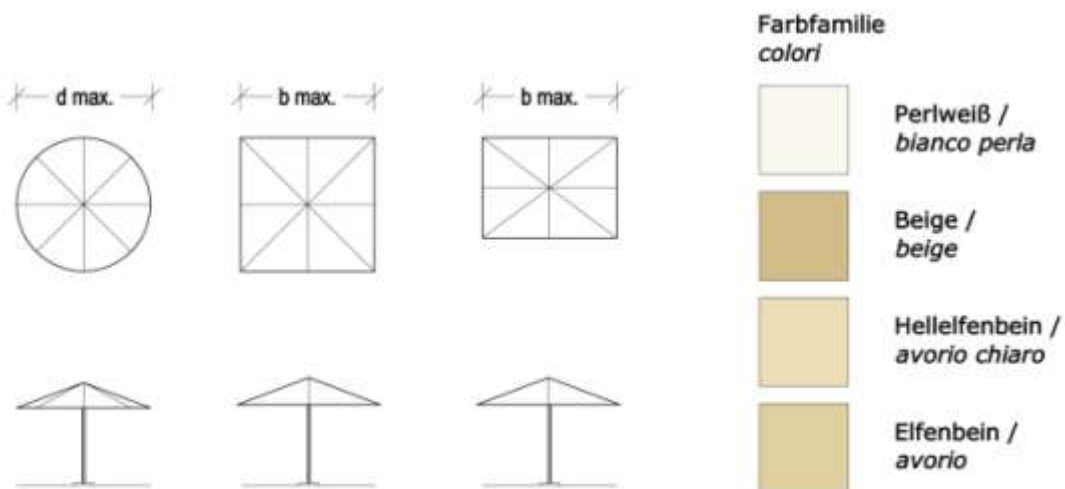
- L'ombrellone può avere un diametro o una larghezza massima di 4,0m
- Forme: rotondo, quadrato o rettangolare

#### A3 Passeggiate e parchi

- L'ombrellone può avere un diametro o una larghezza massima di 3,0m
- Forme: rotondo, quadrato o rettangolare

#### A4 Traffico misto

- Ombrelloni preesistenti (del tipo “porticombrellone“) possono essere conservati fino a sostituzione senza scritte pubblicitarie e pubblicità di prodotti o cibi, eccezion fatta per il logo dell'esercizio pubblico riportato in piccolo.



## 4.2 Raumtrenner (Vegetation, Paravent ...)

### Allgemein

Eine Abgrenzung der Außengastronomie durch bauliche Einrichtungen wie Wände, Palisaden, Sichtschutze, Windschutz ist prinzipiell nicht gestattet, um den Charakter des öffentlichen, durchlässigen Raumes zu erhalten. Zäune oder andere Begrenzungselemente schaffen unerwünschte Barrieren im Straßenraum und sind nur in Ausnahmesituationen zulässig.

Ausnahmen bestehen, wenn die Notwendigkeit einer Abgrenzung aus verkehrstechnischen bzw. sicherheitstechnischen Gründen vorliegt.

### Sonderfall:

#### A5 Trennverkehr – Gehsteigaktivität

- Seitliche Abgrenzungen dürfen nicht blickdicht gestaltet sein, keine Werbung tragen und müssen eine dezente einheitliche Farbgebung aufweisen.
- Das Verhältnis zwischen geschlossener Fläche und Luft muss mind. 1:1 betragen
- Sie dürfen eine Höhe von maximal 1,20 m nicht überschreiten
- Die Verwendung von Folien und Planen zur Abgrenzung ist nicht gestattet
- Einfriedungen mit Pflanzkübeln sind nur dann zulässig, wenn aufgrund der angrenzenden Umgebung Gefahrensituationen entstehen oder ruhender Verkehr unmittelbar angrenzt.
- Die Höhe der Bepflanzung darf 1,20 m nicht überschreiten.

## 4.2 Elementi per delimitazione aree (vegetazione, paraventi ecc.)

### Regole generali

In linea di principio non è consentito delimitare con manufatti quali pareti, palizzate, pannelli frangivista e pannelli frangivento gli spazi all'aperto riservati ad attività di ristoro, onde preservarne il carattere di spazi pubblici e accessibili. Le recinzioni e gli altri elementi di delimitazione creano nel contesto stradale delle barriere sgradite e quindi vanno ammessi solo in casi eccezionali.

Sono previste delle eccezioni nel caso in cui sia necessaria una delimitazione per ragioni viabilistiche o di sicurezza.

### Particolarità:

#### A5 Traffico separato – occupazione del marciapiede per attività di ristoro

- Eventuali chiusure laterali non potranno essere realizzate con materiali coprenti, non potranno riportare alcuna scritta pubblicitaria e dovranno essere di un colore sobrio e unitario.
- Il rapporto tra spazio chiuso e spazio aperto dovrà essere almeno di 1:1.
- Le chiusure laterali non potranno superare un'altezza massima di 1,20 m.
- Non è consentito l'uso di delimitazioni mediante fogli di plastica e teloni.
- Le recinzioni realizzate mediante vasi di fiori sono consentite solo nel caso in cui nell'area circostante insorgano situazioni di pericolo o vi siano veicoli in sosta nelle immediate vicinanze.
- L'altezza delle piante non può superare la misura di 1,20 m.

### 4.3 Zeltkonstruktionen, geschlossene Körper

#### Allgemein

Durch das Inkrafttreten des Nichtraucherschutzes ist auch in den kühleren Jahreszeiten eine vermehrte Bewirtschaftung des Außenraumes zu beobachten. Dies ist positiv und belebt die Stadt auch in ruhigeren Jahreszeiten.

Diese Nutzung muss sich aber auch den Anforderungen an eine qualitätsvolle Gestaltung der Stadt unterordnen. Sie muss dem Charakter der Umgebung entsprechen und darf die Nutzung und Gebrauchsfähigkeit des öffentlichen Umfeldes nicht beeinträchtigen. Die Nutzung muss sich auch auf privaten Flächen in das Gesamtbild der Stadt einfügen. Zeltkonstruktionen jedweder Art sind nicht gestattet.

- Abgesehen von den Strukturen, deren Aufstellung dem Landesraumordnungsgesetz unterliegt, sind Zelte, Zelt pavillons, Baldachine, Schirme mit Seitenwänden und ähnliche raumbildende Elemente nicht zulässig, sofern die überdachten Flächen auf einer öffentlichen Fläche sind oder von einem öffentlichen Durchgang oder Fläche einsichtig sind.

### 4.4 Vegetationselemente und Pflanzkübel

#### Allgemein

Ein gezielter Einsatz von Pflanzen und Vegetationselementen bereichert und schafft eine angenehme Atmosphäre. Pflanzen in Kübel sind Einzelobjekte, räumliche Akzente und sollen als solche wahrgenommen werden. Eine Aneinanderreihung von Pflanzelemente schafft jedoch Barrieren und eine ungewünschte Abgrenzung im Straßenraum. Die Offenheit des Straßenraums muss stets erlebbar bleiben. Die Pflanzen sollten dem Standort angepasst sein, Koniferenbepflanzungen sind zu vermeiden.

Allen Geschäftstreibenden ist die Verwendung von Pflanzgefäßen unter Berücksichtigung folgender Regeln gestattet.

### 4.3 Tendostrutture, strutture chiuse

#### Regole generali

Dopo l'entrata in vigore della legge antifumo si è assistito ad un moltiplicarsi di attività di ristoro all'aperto anche nei mesi più freddi. Si tratta di un fenomeno positivo che contribuisce ad animare la città anche nella bassa stagione.

Tuttavia anche questo utilizzo dello spazio pubblico deve assoggettarsi alla necessità di garantire un allestimento esteticamente valido dell'ambiente urbano. Occorre pertanto che tali spazi si integrino in modo coerente nel contesto circostante e non pregiudichino la fruibilità dello spazio pubblico. Anche se svolta su superfici private, l'attività deve inserirsi armoniosamente nella fisionomia della città. Non sono ammesse tendostrutture di alcun genere e tipo.

- Fatte salve le strutture la cui collocazione è sottoposta alla legge urbanistica provinciale, non sono ammesse su suolo pubblico o se visibili da un passaggio o uno spazio pubblico tendostrutture, gazebi, baldacchini, ombrelloni con pareti laterali e analoghe strutture coperte.

### 4.4 Divisorie vegetali e vasi

#### Regole generali

L'utilizzo oculato di piante e decorazioni verdi arricchisce lo spazio circostante e crea un'atmosfera gradevole. Le piante in vaso sono elementi a sé stanti che danno un'impronta ben precisa al contesto nel quale sono inserite e in quanto tali vanno considerate. Un allineamento di decorazioni verdi crea per contro delle barriere e una sgradita delimitazione dello spazio stradale, che invece deve mantenere costantemente una dimensione di totale accessibilità e fruibilità. Le piante inoltre devono adattarsi bene al contesto e vanno evitate le conifere.

Ai gestori di negozi è consentito di utilizzare vasi per piante nel rispetto delle seguenti regole.

- Die Pflanzkübel müssen innerhalb der zugewiesenen Fläche aufgestellt werden.
- Pflanzen müssen gepflegt sowie in Form und Größe gehalten sein. Eine Ausnahme bilden inszenierte Einzelexemplare.
- Es darf nur eine Typologie von Pflanzkübeln auf einer zusammengehörigen Fläche verwendet werden. Verschiedene Formate desselben Typus sind bei Notwendigkeit zulässig.
- Pflanzkübel müssen schlicht und aus hochwertigem Material sein, wie Keramik, Terrakotta, evtl. hochwertige Terracotta-Imitate, Metall oder veredeltem Beton.
- Rudimentäre Plastikbehälter (Pflanzproduktionsbehälter) sind nicht zulässig.
- Eine dichte Aneinanderreihung, Abgrenzung und / oder Einfriedung durch Pflanzkübel ist nicht zulässig.
- Die Pflanzkübel müssen mobil sein.
- Innerhalb eines Straßenzuges müssen die Pflanzkübel einheitlich sein.
- Die Bepflanzung muss vital und gut gepflegt sein.

#### **Sonderfall:**

##### A4 Mischverkehr - verkehrsberuhigt

- Das Aneinanderreihen von Pflanzkübeln aus sicherheitstechnischen Gründen ist nur an der Längsseite der besetzten Fläche erlaubt (siehe Skizze S.13).
- Die Höhe der Bepflanzung inklusive Pflanzbehälter darf 1,20 m nicht überschreiten.

##### A5 Trennverkehr – Gehsteigaktivität

- Einfriedungen mit Pflanzkübeln sind nur dann zulässig, wenn aufgrund der angrenzenden Umgebung Gefahrensituationen entstehen oder ruhender Verkehr unmittelbar angrenzt.
- Die Höhe der Bepflanzung darf 1,20 m nicht überschreiten.

- I vasi vanno collocati entro la superficie assegnata.
- Le piante devono essere curate e mantenute nella giusta forma e dimensioni. Fanno eccezione gli allestimenti singoli.
- Su una superficie omogenea possono essere utilizzati solo vasi di uguale tipologia. Se necessario sono ammessi diversi formati dello stesso tipo.
- I vasi devono essere di foglia semplice e di materiale pregiato come per esempio ceramica, terracotta o eventualmente in materiale pregiato effetto terracotta, metallo o cemento alleggerito.
- Non sono ammessi contenitori di plastica rudimentali (del tipo utilizzato per la produzione delle piante).
- Non sono ammessi un allineamento troppo fitto di vasi o una delimitazione o recinzione mediante vasi.
- I vasi devono essere mobili.
- Lungo una stessa strada i vasi devono essere della stessa tipologia.
- Le piante devono essere sane e ben curate.

#### **Particolarità:**

##### A4 Traffico misto con limitazioni alla circolazione

- L'allineamento di vasi per motivi di sicurezza è consentito solo sul lato della lunghezza della superficie occupata (vedi schizzo a pag. 13).
- L'altezza delle piante non può superare la misura di 1,20 m compresi i vasi.

##### A5 Traffico separato – occupazione del marciapiede per attività di ristoro

- Le recinzioni mediante utilizzo di vasi sono ammesse solo nel caso in cui nell'area circostante insorgano situazioni di pericolo o vi siano veicoli in sosta nelle immediate vicinanze.
- L'altezza delle piante non può superare la misura di 1,20 m.

#### 4.5 Bodenaufbauten und Podeste

##### Allgemein

Auf Podeste im öffentlichen Raum und privaten Grund der öffentlich einsichtig ist, ist zu verzichten. Die Standorte der Außenbewirtschaftung und die Anordnung der Tische sind entsprechend zu wählen und zu gestalten. Eine Genehmigung von Podesten bleibt im Einzelfall unter der Vorgabe möglich, dass Materialwahl und Gestaltung der Podestanlage besondere qualitative Anforderungen erfüllen. Eine Begradigung der Fläche durch Podeste ist nur bei Neigungen über 4 % erlaubt.

- Der Boden des Freibereiches wird durch das vorhandene Straßenniveau mit dem vorhandenen Bodenmaterial gebildet. Das Verlegen von Teppichen oder Bezügen aus Kunstrasen, Filz, Kunstfaser o.ä. ist nicht gestattet.

Teppiche dürfen zu besonderen Anlässen oder zeitlich begrenzt eingesetzt werden, sofern sie im betroffenen Straßenabschnitt einheitlich verlegt werden. Sie bedürfen der vorherigen Genehmigung seitens der Stadtverwaltung.

Wer von der Stadtverwaltung die entsprechende Erlaubnis erhält, verpflichtet sich dazu, für den gesamten Zeitraum der Erlaubnis dafür zu sorgen, dass die Teppiche in einem ordentlichen und gepflegten Zustand sind. Außerdem verpflichtet sie/er sich zur Entfernung und etwaigen Entsorgung der Teppiche am Ende des Zeitraums, der in der kommunalen Genehmigung angeführt ist.

- Eine Einfassung von Podestflächen ist nur zulässig, wenn diese aus Sicherheitsgründen oder als notwendige Abgrenzung zur Fahrbahn erforderlich ist. Dabei ist die Podestoberfläche aus Holz herzustellen. Kunstrasen, Filze oder andere Kunststoffbeläge sind nicht zulässig.
- Notwendige Brüstungen sind filigran und in leichter Bauweise auszuführen.

#### 4.5 Sopralzi e pedane

##### Regole generali

Sul suolo pubblico e su terreni privati pubblicamente visibili vanno evitate le pedane. L'ubicazione dell'attività di ristorazione all'aperto nonché la disposizione dei tavoli vanno pertanto scelte e allestite di conseguenza. Le pedane possono essere autorizzate in singoli casi a condizione che la scelta dei materiali e l'allestimento delle stesse rispondano a criteri estetici particolarmente elevati. Un livellamento della superficie mediante pedana è consentito solo in presenza di una pendenza superiore al 4%.

- La pavimentazione della zona all'aperto va creata mantenendo il livello stradale esistente e utilizzando il materiale già presente. Non è consentita la posa di tappeti e rivestimenti in prato sintetico, feltro, fibre artificiali e simili.

È consentita la posa di tappeti per particolari eventi o per periodi limitati di tempo, a condizione che essi vengano posati in modo omogeneo per tratto di strada, previa autorizzazione dell'amministrazione comunale.

Il soggetto a cui viene concesso il permesso di posare i tappeti, di cui al comma precedente, si obbliga a mantenere gli stessi in modo ordinato e decoroso per tutto il periodo di tempo concesso. Inoltre egli è responsabile per l'asporto ed eventuale smaltimento del suddetto tappeto alla fine del periodo previsto dall'autorizzazione comunale.

- Il montaggio di sopralzi è ammesso solo per motivi di sicurezza o se essi costituiscono una necessaria delimitazione rispetto alla sede stradale. In quel caso la superficie della pedana deve essere realizzata in legno. Non sono ammessi il prato artificiale, il feltro o altri rivestimenti in fibre artificiali.
- Nel caso in cui fosse necessario un parapetto, esso deve essere di struttura leggera e permeabile alla vista.

**Sonderfall:****A4 Mischverkehr, verkehrsberuhigt**

Aufgrund der provisorischen Gestaltung und den resultierenden baulichen Barrieren wird für den Bereich der oberen Freiheitsstraße folgende Regelung getroffen:

- Podeste dienen ausschließlich zur Schaffung einer ebenen Fläche.
- Die Podestoberfläche ist aus Holz herzustellen.
- Innerhalb eines Straßenraumes ist auf eine einheitliche Gestaltung von Podestanlagen zu achten.

**4.6 Sitzmobiliar - Außengastronomie****Allgemein**

Grundsätzlich ist eine Bewirtung im Außenraum in geeigneten Bereichen des Meraner Stadtgebiets sehr erwünscht. Sie bestimmt maßgeblich die Atmosphäre im Straßenraum und trägt zur Belebung der Stadt bei und entspricht dem Gedanken einer urbanen, vitalen Innenstadt.

Diese Nutzung muss sich aber auch den Anforderungen an eine qualitätsvolle Gestaltung der Innenstadt unterordnen. Sie soll dem Charakter der Umgebung entsprechen und darf die Nutzung und Gebrauchsfähigkeit des Umfeldes nicht beeinträchtigen. Die Nutzung muss sich in das Gesamtbild der Innenstadt einfügen.

Ziel soll es sein, durch harmonisch aufeinander abgestimmte, qualitätsvolle Objekte im Straßenraum ein ruhiges, ortgerechtes Ambiente zu vermitteln und zu erhalten. Die Festlegungen geben einen gemeinsamen Rahmen vor, lassen aber gleichzeitig der individuellen Gestaltung und somit der Wiedererkennbarkeit und Kennzeichnung des einzelnen Betriebes den notwendigen Raum. Zu diesem „gemeinsamen Rahmen“ zählen auch der respektvolle Umgang mit der gebauten Umgebung und deren räumliche Anforderungen.

**Particolarità:****A4 Traffico misto con limitazioni alla circolazione**

A causa dell'allestimento provvisorio e delle conseguenti barriere architettoniche, per il tratto superiore di corso Libertà viene stabilita la seguente regolamentazione:

- Le pedane devono servire unicamente a creare una superficie piana.
- La superficie delle pedane deve essere di legno.
- Entro uno stesso contesto stradale le pedane devono essere omogenee per forma ed aspetto.

**4.6 Elementi di seduta per spazi di ristoro all'aperto****Regole generali**

In linea di principio è assai auspicabile la presenza a Merano di un gran numero di esercizi pubblici che, in un contesto appropriato, gestiscano spazi di ristoro all'aperto. Tale realtà infatti contribuisce in modo decisivo a creare un'atmosfera piacevole nelle strade e piazze cittadine, vivacizzando la città e rimandando l'immagine di un centro storico moderno e vitale.

Questo tipo di occupazione di spazi pubblici deve però anche rispondere a precisi criteri di qualità relativamente all'impatto estetico del centro città. I luoghi adibiti ad attività di ristoro all'aperto non possono arrecare pregiudizio né al carattere dell'ambiente circostante né all'accessibilità e fruibilità del contesto nel quale sono inseriti. Tali attività devono quindi inserirsi armoniosamente nell'ambiente urbano complessivo del centro città. Va pertanto perseguito l'obiettivo di creare e conservare nel tempo un ambiente ordinato e autentico evocato dal susseguirsi armonioso di singoli elementi di grande qualità ben inseriti nel contesto stradale. Le presenti raccomandazioni hanno lo scopo di creare un quadro di riferimento comune, lasciando tuttavia al contempo un ragionevole spazio al gusto personale e di

Die Beschränkung der Fläche für Außenbestuhlung soll einen Beitrag zur Wahrnehmbarkeit der Haus-, bzw. Stadtstruktur leisten.

Eine vorgesehene Mindestbreite für den Durchgang für Fußgänger ist sowohl aus sicherheitstechnischen sowie praktischen Aspekten unerlässlich.

- Für die Gastronomie logistisch notwendigen Zubehörmöbel wie Geschirrablagen oder Anrichten dürfen nur von Speisereichenden Betrieben aufgestellt werden. Sie müssen in Gestaltungsqualität, Form und Farbe dem Außenmobiliar angepasst sein.
- Industriell gefertigte Monoblock-Polypropylen Möbel ohne gestalterischen Anspruch, Bierzeltgarnituren, lackierte Holzbänke o.ä. sind nicht zulässig. Zulässig sind schlichte Holzstühle, Metallstühle, Korbsessel und mit Flechtwerk bespannte Stahlmöbel sowie ähnliche hochwertige Sitzmöbel.
- Werbeaufschriften sind nicht gestattet
- Innerhalb einer Gastronomieeinheit muss das Mobiliar samt zugehöriger Ausstattung (Tischdecken, Polster u.ä.) homogen sein.
- Die Verwendung von Folien oder Planen als Witterungsschutz ist nicht gestattet.
- Jede Form von Einfriedungselement ist nicht gestattet

conseguenza alla possibilità di rendere riconoscibile e unico ogni singolo locale o esercizio pubblico. In questo “quadro comune” rientra anche un rapporto rispettoso con il contesto edilizio circostante e con i connessi canoni architettonici.

Limitare la superficie destinata alla collocazione di tavoli e sedie in esterno significa dare un contributo alla visibilità dell’architettura di un edificio o della città.

Prevedere una distanza minima per il passaggio dei pedoni non è indispensabile solo dal punto di vista della sicurezza bensì anche per ragioni pratiche.

- I complementi d’arredo funzionali alle esigenze logistiche della ristorazione, quali per esempio mobiletti per stoviglie o credenze, sono ammessi solo negli esercizi che somministrano anche cibi. Per design, forma e colore devono essere abbinati agli arredi per esterni.
- Non sono consentiti i mobili monoblocco in polipropilene di fabbricazione industriale di tipologia dozzinale, i tavoli e le panche da festa campestre, le panche di legno laccate e simili. Sono ammesse invece sedie di legno di foggia semplice, sedie di metallo, poltroncine in vimini e mobili in acciaio con rivestimento intrecciato nonché analoghi mobili per sedersi di pregio.
- Non sono ammesse scritte pubblicitarie.
- All’interno di un esercizio di ristorazione i mobili e i relativi corredi (tovaglie cuscini ecc.) devono avere carattere omogeneo.
- Non è consentito l’uso di pellicole di plastica e teloni come protezione dalle intemperie.
- Sono vietate le recinzioni di qualunque genere e tipo.



Exemplarische Bilder nicht gestatteter Sitzmöbeltypologien:



Immagini esemplificative di tipologie non ammesse di mobili per sedersi:



Exemplarische Bilder nicht gestatteter Elemente (Themenobjekte, Einfriedungselemente, Werbestopper):



Immagini esemplificative elementi non ammessi (oggetti tematici, recinzioni, cavalletti pubblicitari):



#### 4.7 Verkaufsständer, Auslagekisten

##### Allgemein

Warenauslagen des Einzelhandels können in ihrer Häufung und der zum Teil „marktschreierischen“ Präsentation eine Behinderung des

#### 4.7 Espositori e contenitori per esposizione in esterno

##### Regole generali

L'esposizione di merci del commercio al dettaglio può, se eccessiva per quantità o se altisonante nella presentazione, costituire impedimento al

Fußgängerverkehrs und eine Reizüberflutung im Straßenraum darstellen. Ihre Vielgestaltigkeit und Ungeordnetheit stellt unkontrolliert eine gestalterische Beeinträchtigung dar. Gerade in städtebaulich sensiblen Bereichen beeinflussen sie die Atmosphäre.

Einer hochwertigen Schaufensterpräsentation ist der Vorrang zu geben, da dadurch sowohl das Produkt selbst sowie das Geschäft ihre Qualität unterstreichen können. Wo Verkaufsständer gestattet sind sollen diese nicht dazu dienen, die Ladenflächen auf Kosten des öffentlichen Grunds auszuweiten, sondern lediglich dazu benützt werden, die angebotene Ware musterhaft vorzuzeigen. Durch die Regelung der Flächeninanspruchnahme soll gewährleistet werden, dass die Warenauslagen nicht ausufern, bzw. der Fußgängerfluss nicht behindert wird. Eine Platzierung unmittelbar an der Fassade ist zu bevorzugen. Warenauslagen für/mit Pflanzen (Floristik / Blumenladen) sind möglich, falls die räumlichen Bedingungen dies erlauben.

- Auf öffentlichem Grund und auf privaten Grundstücken, die von öffentlichen Flächen aus sichtbar sind, sind Verkaufsständer nur für Postkarten, Zeitungsartikel, Floristikartikel sowie Obst und Gemüse erlaubt. Sie dürfen nicht weiter als 60 cm über die Türschwelle des Betriebes hervorstehen. Für den Fußgängerverkehr müssen 2,5 m frei bleiben. Sofern der Durchgang durch die Flächen-gestaltung (Gehsteige, Bordsteinkanten usw.) vorgegeben ist, muss für den Straßenverkehr eine angemessene Breite frei bleiben.
- Die minimale Breite für den Fußgängerfluss beträgt 2,5 m.
- Die Ständer müssen aus Metall und für den Gebrauch im Außenraum tauglich sein.
- Die Auslagen und Ständer dürfen inklusive der ausgestellten Waren 0,8 m Breite bzw. Durchmesser und 1,8 m Höhe nicht überschreiten.

passaggio pedonale e rappresentare un sovraccarico di stimoli nel contesto stradale. Se fuori controllo, la multiformità e il "disordine" delle merci esposte rappresentano un elemento di disturbo nell'allestimento dello spazio urbano. È proprio in contesti delicati dal punto di vista urbanistico che ciò esercita un'influenza sull'atmosfera generale.

Va considerato prioritario un allestimento di qualità delle vetrine, poiché ciò consente non solo di valorizzare il prodotto stesso bensì anche il negozio. Gli espositori, laddove ammessi, non devono essere utilizzati per ampliare la superficie di vendita a scapito del suolo pubblico, ma devono avere unicamente la funzione di esporre campioni della merce in vendita. Mediante la regolamentazione dell'occupazione del suolo pubblico occorre garantire che l'esposizione delle merci non "debordi" costituendo un intralcio per il passaggio pedonale. In linea di massima è preferibile il posizionamento delle merci immediatamente a ridosso della facciata. Gli espositori per/di piante (floricoltura/negozio di fiori) sono consentiti qualora vi sia lo spazio necessario.

- Sul suolo pubblico e su terreni privati visibili da suolo pubblico è consentita la collocazione di espositori solo per cartoline, giornali, articoli da fioreria nonché frutta e verdura per una superficie massima di 60 cm oltre la soglia dell'esercizio e purché rimangano 2,5 m per il passaggio pedonale oppure adeguato spazio per la circolazione stradale, qualora il passaggio sia determinato dalla topografia architettonica (p.es. marciapiedi, cordonate, ecc.).
- Al passaggio pedonale deve essere riservata una larghezza minima di 2,5 m.
- Gli espositori devono essere di metallo e idonei all'uso in esterno.
- Gli espositori e i contenitori, incluse le merci esposte, non possono superare una larghezza o un diametro di 0,8 m e un'altezza di 1,8 m.

**Particolarità:**

**A1 Via Portici e quartiere Steinach**

- Sotto i Portici gli espositori devono essere

**Sonderfall:****A1 Lauben und Steinachviertel**

- Die Ständer müssen unter den Arkaden positioniert sein und den Durchgang weiterhin gewährleisten.

**4.8 Werbemobiliar, Menütafel****Allgemein**

Werbeständer, auch Stopper genannt, stellen ein zunehmendes Problem im Straßenraum dar. Sie behindern die Fußgängerströme und nötigen die Passanten in vielen Fällen zum Slalom laufen. Ihre Hinweisfunktion geht aufgrund der Häufung verloren. Die Vielgestaltigkeit und die ungeordnete Aufstellung wirken störend auf die Wahrnehmung des öffentlichen Raums. Die Festlegungen beziehen sich daher auf Anzahl, Ort und Art der Werbeständer und Tafeln.

Ziel ist es, die Menge zu reduzieren und durch klare Begrenzungen der Größe der Vielgestaltigkeit Grenzen zu setzen. Die direkte räumliche Zuordnung der Werbeständer zu einem Betrieb dient der Ordnung im Straßenraum und erleichtert dem Passanten die Zuordnung der Botschaft zum Betrieb. Sie dient somit dazu, die Betriebsidentität zu stärken. Sofern die Tafeln nicht selbststehend sind, dürfen sie nicht nur angelehnt sein und müssen stabil fixiert werden. Für etwas versteckter gelegene Betriebe sowie Betriebe in Galerien sollte auf eine fixe gemeinschaftliche Beschilderung zurückgegriffen werden, wie sie im Allgemeinen Plan der Werbeanlagen der Stadt Meran bereits festgelegt ist.

- Werbestopper für Handel, private Dienstleistungsanbieter mit Ausnahme der folgenden Fälle und Gewerbe sind nicht erlaubt.
- Gastronomiebetriebe dürfen ihr Menüangebot auf die dafür vorgesehenen Tafeln innerhalb ihres zugewiesenen Bereiches präsentieren

posizionati sotto le arcate e il passaggio deve essere sempre garantito.

**4.8 Elementi di arredo pubblicitari, lavagne menu****Regole generali**

I cavalletti o espositori pubblicitari rappresentano, nel contesto stradale, un problema che va via via acuitizzandosi: intralciano il flusso dei passanti costringendoli spesso a fastidiosi zigzag. La funzione che sono chiamati ad assolvere, ovvero quella di richiamare l'attenzione su qualcosa, viene vanificata a causa dell'eccessivo accumulo. L'eccessiva varietà di forme e colori e la collocazione priva di un ordine hanno un impatto disturbante all'interno dello spazio pubblico. Di seguito si dettano pertanto delle regole in materia di quantità, collocazione e tipologia di cavalletti e espositori pubblicitari.

L'obiettivo è quello di ridurre la quantità e di porre un freno all'eccessiva varietà fissando precisi parametri per quanto riguarda le dimensioni. L'associazione ben precisa di un cavalletto con un pubblico esercizio non solo giova a mantenere ordine nel contesto stradale, ma facilita il passante nell'individuazione dell'oggetto del messaggio pubblicitario. In tal modo essi concorrono a rafforzare l'identità aziendale. Qualora le strutture non stiano in piedi da sole esse non possono essere semplicemente appoggiate ma devono essere fissate in modo stabile. Per esercizi pubblici che si trovino in posizione defilata o in una galleria, è opportuno ricorrere ad una segnaletica fissa comune, come già previsto nel Piano generale degli impianti pubblicitari del Comune di Merano.

- Non è consentito l'uso di cavalletti pubblicitari per il commercio, il terziario privato, con eccezione dei casi in appresso, e le attività

(Kreidetafel mit Holzrahmen). Der Holzrahmen kann farblich an das Mobiliar des Betriebes angepasst werden.

Werbstopper mit den oben beschriebenen Merkmalen dürfen eingesetzt werden, um besondere, zeitlich begrenzte und wiederkehrende Veranstaltungen in unmittelbarer Altstadtnähe (Bauernmarkt, Flohmarkt) zu bewerben. Sie bedürfen der vorherigen Genehmigung seitens der Stadtverwaltung.

- Es darf max. 1 Tafel pro Betrieb aufgestellt werden.
- Die maximale Größe der Menütafel ist max. Höhe x Breite 1,3 m x 0,7 m. Aufsätze sowie Fremdwerbungen sind nicht zulässig. Die dezente Anbringung von Eigenwerbung (Betriebsbezeichnung) auf der Tafel ist gestattet.
- Abdeckungen mit Folien oder Planen sind nicht gestattet.
- Sogenannte „Easyflags“ (Werbefahnen, Banner, Segel) sind unzulässig.
- Themenobjekte sowie plastische Motivwerbungen für Verkaufsprodukte (z.B. überdimensionale Eistüte oder Getränkedosen u.ä.) sind nicht zulässig.
- Werbeprojektionen auf Bodenbeläge oder Flächen mittels Laser, Farblichtprojektoren oder anderen Projektionsmedien sind nicht zulässig.

#### **Sonderfall:**

##### A1 Lauben und Steinachviertel

- Keine Bewerbung für Waren und Speisen an den Arkaden.
- Produkttafeln müssen an der Wand der Gebäude (Laubeninnenseite) fixiert sein. Sie dürfen die Größe von 0,6 m x 0,8 m nicht überschreiten.

#### **4.9 Technisches Mobiliar (Wärmepilze,**

produktive.

- Gli esercizi di ristorazione possono presentare l'offerta gastronomica su cavalletti con lavagna per menu entro lo spazio loro assegnato (lavagne per gesso con cornice in legno). La cornice in legno può adattarsi cromaticamente agli arredi dell'esercizio.  
Sono consentiti cavalletti della stessa foggia descritta al comma precedente per segnalare particolari eventi temporanei e ricorrenti situati in posizioni leggermente decentrate rispetto al centro cittadino (es. Mercatino dei contadini, Mercatino delle pulci, ecc.), previa autorizzazione dell'Amministrazione comunale.
- È consentito esporre un'unica lavagna per esercizio pubblico.
- La grandezza massima delle lavagne è di 1,3 m di altezza x 0,7 m di larghezza. Non è ammessa l'applicazione di parti aggiuntive né di pubblicità estranee. È consentito aggiungere sulla lavagna, in forma sobria, una scritta pubblicitaria aziendale (denominazione del pubblico esercizio).
- Non è consentito ricoprire le lavagne con fogli di plastica o teloni.
- Non sono ammesse le cosiddette *easy-flag* (bandierine, standardi, banner).
- Non sono ammessi oggetti tematici o pubblicità plastiche di un determinato prodotto (p.e. coni di gelato giganti o lattine di bibita giganti).
- È vietata la proiezione di scritte pubblicitarie su pavimentazioni o superfici mediante laser, proiettori o altri strumenti di proiezione.

#### **Particolarità:**

##### A1 Via Portici e quartiere Steinach

- Non sono ammesse pubblicità di merci o cibi sulle arcate.
- Le lavagne a muro devono essere fissate sulla parete dell'edificio (interno dei Portici) e possono misurare al massimo 0,6 m x 0,8 m.

#### **4.9 Elementi di arredo tecnici (funghi radianti,**

### Heizstrahler...)

#### Allgemein

Im Sinne der Nachhaltigkeit sollen zum Schutz vor Kälte in der Außengastronomie Decken zum Einsatz kommen. Sofern auf Wärmepilze nicht verzichtet werden kann, sollte Innerhalb eines Straßenraumes auf eine einheitliche Gestaltung der Elemente geachtet werden. Wärmepilze als Effektojekt mit schlechter Wärmeausbeute sind wenig sinnvoll und stellen zudem eine Gefahrenquelle für den Gast dar.

- Die Wandmontage von Heizstrahlern an Ensemble- oder denkmalgeschützten Gebäuden ist nicht zulässig, ebenso die sichtbare Anordnung von technischem Zubehör wie Kabelführungen, Montageleisten usw.
- Heizstrahler sind nur in Kombination mit Schirmen zu verwenden, welche die dafür notwendigen Vorrichtungen zur Fixierung und Kabelführung haben.

#### **4.10 Kioske, Stände und temporäre Strukturen für Veranstaltungen**

#### Allgemein

Kioske, Stände und ähnliche temporäre Strukturen für Veranstaltungen auf öffentlichem und privatem Grund müssen sich in ihrem Aussehen dem genehmigten Veranstaltungskonzept anpassen und dürfen nicht gegen die Grundsätze der Gestaltungsrichtlinien verstoßen. Die Regelung gilt für Veranstaltungen mit einer Dauer von mehr als 10 Tage

- Kioske, Stände und ähnliche temporäre Strukturen müssen mittels maßstäblicher Zeichnung und grafischer Dokumentation in gleicher Form, wie in Punkt 3.2 beschrieben, dem zuständigen Amt präsentiert und von den Behörden genehmigt werden.

### elementi riscaldanti ecc.)

#### Regole generali

Dal punto di vista della sostenibilità è opportuno che negli esercizi di ristorazione all'aperto si faccia ricorso a coperte come riparo dal freddo. Nel caso in cui i funghi radianti rappresentino una soluzione irrinunciabile, occorre che all'interno di uno stesso contesto stradale essi abbiano una qualità formale unitaria. Ha poco senso l'utilizzo di funghi termici che abbiano unicamente una funzione estetica a fronte di una modesta resa termica; essi, inoltre, rappresentano una fonte di pericolo per la clientela.

- Non è consentito il montaggio a muro di elementi riscaldanti su edifici o insiemi sotto tutela; non è parimenti consentita l'applicazione a vista di accessori tecnici come condutture elettriche, listelli di montaggio ecc.
- Gli elementi riscaldanti vanno utilizzati solo in combinazione con ombrelloni dotati dei necessari dispositivi di fissaggio e passaggio cavi.

#### **4.10 Chioschi, stand e strutture temporanee per manifestazioni**

#### Regole generali

I chioschi, gli stand e analoghe strutture temporanee per manifestazioni su suolo pubblico e privato devono adattarsi per forma ed aspetto al progetto approvato della manifestazione e non possono contravvenire ai principi delle linee guida sull'arredo urbano. La regolamentazione viene applicata in caso di manifestazioni di durata superiore ai 10 giorni.

- Il disegno in scala e la documentazione grafica di chioschi, stand e analoghe strutture temporanee devono essere presentati all'ufficio competente nella forma descritta al precedente punto 3.2 ai fini dell'approvazione da parte dell'autorità competente.

#### 4.10.1 Mobile Verkaufswagen und –stände, temporäre Strukturen und Kioske

##### Allgemein

Kioske sowie mobile Verkaufswagen und -stände sind temporäre Strukturen für den Verkauf von Lebensmitteln und anderen Waren, die mit anderen Interessen der Nutzerinnen und Nutzer des öffentlichen Raumes konkurrieren. Die Gebrauchserlaubnis, das Recht des Einzelnen, schließt jede andere Nutzung des betroffenen Stadtraumes für Bürgerinnen und Bürger aus, daher muss mit Vergaben sparsam umgegangen werden.

Neben seiner kundenorientierten Nutzung übernimmt der Kiosk eine repräsentative Funktion und muss daher als Kleinarchitektur für den städtischen Raum einen Mehrwert darstellen.

Als Kiosk wird jenes Objekt definiert, das fest mit dem Boden verbunden ist und das vorhergehende territoriale Gefüge insofern nennenswert verändert, als es eine Variation oder Umwandlung herbeiführt, die Auswirkungen auf die Umwelt und das Aussehen oder auch nur auf die Funktion des Gefüges hat. Kioske stellen eine raumordnerische und bauliche Umgestaltung dar. Dabei handelt es sich um Änderungen des bisherigen Zustandes und der Beschaffenheit des Bodens, um ihn einer anderen Nutzung zuzuführen. Für die Errichtung eines Kiosks muss eine Baukonzession beantragt werden.

Verkaufswagen und –stände sind mobile Strukturen, welche einen Ihnen zugewiesenen Standort über einen definierten Zeitraum am Tag belegen und die Fläche in der Nacht frei machen. Für alle Strukturen, welche dieses Kriterium nicht erfüllen, ist eine Baukonzession mit entsprechender Dokumentation vorgeschrieben.

##### 4.10.1.1. Dimension

- Die Fläche, welche für mobile Verkaufswagen und -stände vergeben

#### 4.10.1 Veicoli e stand mobili per il commercio, strutture temporanee e chioschi

##### Regole generali

I chioschi nonché i veicoli e gli stand per la vendita ambulante sono strutture temporanee per la vendita di prodotti alimentari o altri articoli, che possono entrare in concorrenza con gli interessi di altri/e utenti dello spazio pubblico. Poiché il permesso d'uso, vale a dire il diritto di un singolo, esclude la possibilità di utilizzo dello spazio occupato da parte di qualunque altro cittadino e cittadina, detto permesso va concesso con particolare attenzione e parsimonia.

Parallelamente alla propria funzione commerciale, il chiosco riveste anche una funzione estetica e pertanto, in quanto microelemento architettonico, deve costituire un valore aggiunto per lo spazio urbano.

Per chiosco si intende una costruzione saldamente ancorata al terreno che modifica in modo sensibile il quadro territoriale, determinandone una variazione o trasformazione che ha ripercussioni sull'ambiente e la fisionomia dei luoghi o anche solo sulla funzione del quadro territoriale. I chioschi comportano una trasformazione urbanistica e architettonica. Tale trasformazione consiste in una serie di modifiche dello stato originario e della conformazione del suolo al fine di modificarne la destinazione. Per la costruzione di un chiosco è necessario richiedere una concessione edilizia.

I veicoli e gli stand per la vendita ambulante sono strutture mobili che occupano una postazione ad essi assegnata per un tempo predefinito della giornata, liberando la superficie durante la notte. Per tutte le strutture che non rispondono a questi criteri è prescritta una concessione edilizia e la relativa documentazione.

##### 4.10.1.1. Dimensioni

- La superficie assegnabile per il posizionamento di veicoli e stand mobili

werden kann, darf die Grundfläche, welche laut Übersichtstabelle Kioske und mobile Verkaufswagen und -stände Meran dem jeweiligen Standort zugewiesen ist, nicht überschreiten. Die Flächen liegen zwischen 4 m<sup>2</sup> und 16 m<sup>2</sup>.

- Die Maximalhöhe von 2,60 m darf nicht überschritten werden.
- Der mobile Verkaufswagen und -stand ist als eine Einheit zu verstehen, es sind keine Zu- oder Anbauten erlaubt. Die Mindestdurchgangsbreite für Fußgänger von 2,50 m muss auf jeden Fall gewährleistet sein.

#### 4.10.1.2 Farbgestaltung

Die Farbgestaltung muss schlicht und dezent sein, grelle Farben und Neonfarben sind nicht zulässig.

#### 4.10.1.3 Witterungsschutz

Überdachungen für Sonnen- und Regenschutz dürfen ausschließlich in Form von textilen windfesten Schirmen oder Markisen gemacht werden.

- Als Farbe für die Überdachungselemente ist perlweiß, elfenbein bis beige möglich.
- An den Beschattungselementen dürfen fensterlose Seitenwände angebracht werden sofern diese in Material und Farbe mit den Überdachungselementen übereinstimmen.
- Seitliche Abspannungen sind nicht erlaubt.
- Werbung auf den Schirmen und Markisen ist nicht gestattet, Ausnahmen können der kleinformatische Namen/Logo des Betriebes sein.
- Die lichte Durchgangshöhe von 2,20 m unter maximaler Auskragung darf nicht unterschritten werden.

#### 4.10.1.4 Sitzmobiliar

Eine Außenbestuhlung ist grundsätzlich möglich, muss aber innerhalb der besetzten Fläche erfolgen.

- Die Positionierung der Bestuhlung ist an

per il commercio non può essere superiore alla superficie di terreno prevista nell'apposita tabella d'insieme per il collocamento di chioschi e veicoli per il commercio nei singoli punti di Merano. Le superfici vanno dai 4 ai 16 m<sup>2</sup>.

- Non può essere superata l'altezza massima di 2,60 m.
- I veicoli e stand mobili vanno intesi come unità e non sono consentite costruzioni accessorie o aggiuntive. La larghezza minima riservata al passaggio pedonale non può mai essere inferiore ai 2,50 m.

#### 4.10.1.2 Colori

I colori devono essere essenziali e sobri, non sono ammessi colori sgargianti e neon.

#### 4.10.1.3 Protezione dalle intemperie

È consentito apporre tettoie ombreggianti e parapigioggia solo sotto forma di ombrelloni o tende in tessuto antivento.

- Gli elementi di copertura possono essere solo di colore bianco perla, avorio o beige.
- Agli elementi ombreggianti possono essere applicate pareti laterali prive di finestre a patto che esse si intonino per materiale e colore con gli elementi di copertura.
- Non sono consentiti ancoraggi laterali.
- Non sono consentite pubblicità sugli ombrelloni e sulle tende, fatta eccezione per il nome o il logo della ditta in piccolo formato.
- L'altezza del passaggio interno coperto in condizioni di massima estensione non può superare i 2,20 m.

#### 4.10.1.4 Elementi di seduta

In linea di principio è possibile collocare degli elementi di seduta all'esterno, che però devono essere posizionati entro lo spazio consentito.

- Il posizionamento degli elementi di seduta è

die Öffnungszeiten des mobilen Verkaufswagens oder -standes gebunden und muss den Leitlinien der Stadtmöblierung Meran entsprechen.

legato agli orari di apertura del veicolo o stand mobile di vendita e deve rispettare le linee guida dell'arredo urbano di Merano.

#### 4.10.1.5 Bodenaufbauten

- Die Grundfläche für den Verkaufswagen oder -stand muss das vorhandene Straßenniveau haben.
- Das Verlegen von Teppichen, Kunstrasen, Filz o.ä. ist nicht zulässig.

#### 4.10.1.5 Sopralzi

- La base del veicolo o stand mobile per il commercio deve restare al livello stradale esistente.
- Non è ammessa la posa di tappeti, prato sintetico, feltro o simili.

#### 4.10.1.6 Warenstauraum

- Behälter für Verkaufsware, welche nicht direkt ausgestellt werden kann, müssen nicht einsehbar auf der besetzten Fläche verstaut werden.

#### 4.10.1.6 Stoccaggio merci

- I contenitori per la merce in vendita che non possono essere esposti direttamente devono essere stipati entro la superficie occupata e non devono risultare visibili.

#### 4.10.1.7 Beleuchtung

- Die Beleuchtung im Verkaufswagen oder -stand muss blendfrei sein und darf für den Fußgänger und Autofahrer keine Störung oder Ablenkung darstellen.
- Blinkende oder grelle Leuchtmittel sind nicht erlaubt.

#### 4.10.1.7 Illuminazione

- L'illuminazione all'interno del veicolo o stand mobile deve essere anabbagliante e non deve costituire un fattore di disturbo o distrazione per i pedoni e gli automobilisti.
- Non sono consentiti corpi illuminanti lampeggianti o abbaglianti.

#### 4.10.1.8 Beistelltische

- Kleine Beistelltische für das Ausstellen von Verkaufsware sind erlaubt, sofern diese direkt an den mobilen Verkaufswagen oder -stand gestellt werden und mit einem dunklen Stoff überhangen werden. Das Einsehen der darunter liegenden Bereiche wird dadurch verhindert.

#### 4.10.1.8 Tavoli d'appoggio

- Piccoli tavoli d'appoggio per l'esposizione delle merci in vendita sono ammessi a condizione che vengano posizionati a ridosso dei veicoli o stand mobili e che vengano ricoperti con una stoffa di colore scuro, in modo da impedire la vista della parte sottostante.

#### 4.10.1.9 Hinweistafeln und Warenpräsentation

- Für die Präsentation von Menüs oder Warenangeboten müssen Kreidetafeln mit Holzrahmen mit dem Maß 60 x 80 cm

#### 4.10.1.9 Cartelli indicatori ed esposizione merci

- Per la presentazione del menu o delle merci in vendita devono essere utilizzate lavagne con cornice in legno della misura di



verwendet werden. Diese können mit weißer Kreide oder Kreidestift beschrieben werden und müssen direkt am Stand befestigt sein.

- Es sind maximal 3 Tafeln pro Betrieb zulässig.
- Für die Bepreisung sind branchenübliche Kreidetafeln mit einem Maximalmaß von 15 x 20 cm zu verwenden.
- Es sind keine anderen Schrifttafeln oder Applikationen zu lassen.
- Hängende Ware darf die Projektionsfläche des Verkaufswagen oder -standes nicht überschreiten.

#### **4.10.1.10 Werbetafeln**

- Werbetafeln jeglicher Art sind verboten.

#### **4.10.1.11 Mülleimer**

- Mülleimer müssen auf der besetzten Fläche direkt am Verkaufswagen oder -stand unter den Servicetischen aufgestellt werden.
- Es darf nur das von den Stadtwerken Meran zulässige einheitliche Recyclingsystem verwendet werden.
- Zusätzliche Themenmülleimer sind nicht zulässig.

#### **4.10.1.12 Mobile Würstelstände**

- Als mobile Würstelstände sind Dreiradfahrzeuge (Typ APE oder ähnliche) oder gleichwertige vierrädige Kleinfahrzeuge zulässig, wobei das klassische Dreiradfahrzeug bevorzugt wird.
- Die Farbblackierung des Fahrzeugs muss dem Farbton RAL 6011 entsprechen.

### **4.10.2 Kioske – Bereich Lebensmittel**

#### **4.10.2.1. Dimension**

- Die Fläche, welche für Kioske vergeben

60 x 80 cm. Sulle lavagne, che devono essere fissate direttamente sullo stand, è consentito scrivere solo con gessetti bianchi o con pennarelli a gesso liquido.

- È consentito un numero massimo di 3 lavagne per esercizio.
- Per i prezziari è consentito utilizzare solo le lavagnette in uso nel settore con una misura massima di 15 x 20 cm.
- Non sono ammessi altri tipi di lavagne o applicazioni.
- La merce appesa non può sporgere oltre la superficie di proiezione del veicolo o stand mobile.

#### **4.10.1.10 Tavole pubblicitarie**

- Sono proibite tavole pubblicitarie di qualunque genere.

#### **4.10.1.11 Cestini portarifiuti**

- I cestini portarifiuti devono essere posizionati entro la superficie occupata accanto al veicolo o stand mobile e sotto ai tavolini di servizio.
- Può essere utilizzato solo il sistema di riciclaggio unitario previsto dall'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano.
- Non sono ammessi eventuali altri cestini portarifiuti a tema.

#### **4.10.1.12 Stand mobili per la vendita di würstel**

- Per la vendita ambulante di würstel sono ammessi furgoncini a tre ruote (tipo Ape o simili) o analoghi piccoli automezzi a quattro ruote, fermo restando che sono da preferirsi i classici modelli a tre ruote
- I veicoli devono essere verniciati nella tonalità RAL 6011.

### **4.10.2 Chioschi – settore alimentare**

#### **4.10.2.1. Dimensioni**

- La superficie assegnabile per il

werden kann, darf die Grundfläche welche laut Übersichtstabelle Kioske und mobile Verkaufswagen und -stände Meran dem jeweiligen Standort zugewiesen ist nicht überschreiten. Die Flächen liegen zwischen 10 m<sup>2</sup> und 35 m<sup>2</sup>.

- Die Maximalhöhe beträgt 3 m, die benötigte Haustechnik muss in die Gebäudehülle integriert werden.
- Ein Kiosk ist als eine gebaute Einheit zu verstehen, es sind keine Zu- oder Anbauten erlaubt.
- Die Mindestdurchgangsbreite für Fußgänger von 2,50m muss auf jeden Fall gewährleistet sein

#### 4.10.2.2 Materialien und Farbgestaltung

Der Kiosk als Kleinarchitektur muss sich in Form und Materialität harmonisch in das Stadtbild einfügen. Einfache geometrische Formen sind zu bevorzugen. Die Kleinarchitekturen sollen vorzugsweise aus ortstypischen bzw. zeitgemäßen Materialien wie Stein, Metall, Glas oder Holz errichtet werden. Sichtbare Fassaden - oder Konstruktionsteile aus Kunststoffelementen jeglicher Art sind nicht gestattet.

Die Farbgestaltung muss einheitlich, schlicht und dezent sein, grelle Farben sowie Neonfarben sind nicht zulässig.

#### 4.10.2.3 Witterungsschutz:

Überdachungen für Sonnen- und Regenschutz dürfen ausschließlich in Form von textilen windfesten Schirmen oder Markisen gemacht werden.

- Als Farbe für die Überdachungselemente ist perlweiß, elfenbein bis beige möglich.
- An den Beschattungselementen dürfen keine Seitenwände angebracht werden.
- Seitliche Abspannungen oder Windschürzen sind nicht erlaubt.
- Werbung auf den Schirmen und Markisen ist nicht gestattet, Ausnahmen können der

posizionamento di chioschi non può essere superiore alla superficie di terreno prevista dalla tabella d'insieme per il collocamento di chioschi e veicoli per il commercio nei singoli punti di Merano. Le superfici vanno dai 10 ai 35 m<sup>2</sup>.

- Non può essere superata l'altezza massima di 3 m e gli impianti tecnici devono essere integrati nell'involucro edilizio.
- I chioschi vanno intesi come unità architettonica, vale a dire che non sono ammessi elementi accessori o aggiuntivi.
- La larghezza minima riservata al passaggio pedonale non può mai essere inferiore ai 2,50 m.

#### 4.10.2.2 Materiali e colori

In quanto elementi architettonici di piccole dimensioni i chioschi devono inserirsi in modo armonioso nel contesto urbano sia per quanto riguarda la forma che il materiale. Vanno privilegiate le forme geometriche semplici. I chioschi devono essere realizzati preferibilmente con materiali locali o attuali come la pietra, il metallo, il vetro o il legno. Non sono consentite facciate o elementi visibili in materiale sintetico di qualunque genere.

I colori devono essere omogenei, semplici e sobri e non sono ammessi colori sgargianti o neon.

#### 4.10.2.3 Protezione dalle intemperie

È consentito apporre tettoie ombreggianti e parapigioggia solo sotto forma di ombrelloni o tende in tessuto antivento.

- Gli elementi di copertura possono essere solo di colore bianco perla, avorio o beige.
- Agli elementi ombreggianti possono essere applicate pareti laterali.
- Non sono consentiti ancoraggi laterali.
- Non sono consentite pubblicità sugli ombrelloni e sulle tende, fatta eccezione

kleinformatische Namen/Logo des Betriebes sein.

- Vordächer und Markisen, welche direkt am Kiosk befestigt sein müssen, dürfen eine maximale Auskragung von 1 m aufweisen.
- Die lichte Durchgangshöhe von 2,20 m unter maximaler Auskragung darf nicht unterschritten werden.

#### 4.10.2.4 Sitzmobiliar:

Eine Außenbestuhlung ist grundsätzlich möglich, muss aber innerhalb der besetzten Fläche erfolgen.

- Die Positionierung der Bestuhlung ist an die Öffnungszeiten des Kiosks gebunden und muss den Leitlinien der Stadtmöblierung Meran entsprechen.

#### 4.10.2.5 Bodenaufbauten:

Die Grundfläche für den Kiosk muss das vorhandene Straßenniveau bzw. Bodenniveau haben.

Auf Podeste im öffentlichen Raum ist zu verzichten. Eine Begradigung der Fläche durch Podeste ist nur bei Neigungen über 6 % erlaubt.

Das Verlegen von Teppichen, Kunstrasen, Filz o.ä. ist nicht zulässig.

#### 4.10.2.6 Warenstauraum und technische Gerätschaften

- Behälter für Verkaufsware und Behälter für Konsumware, müssen nicht einsehbar auf der besetzten Fläche verstaut werden.
- Alle technischen Geräte, Abzüge, etc. müssen innerhalb der Gebäudehülle untergebracht werden.

#### 4.10.2.7 Beleuchtung

- Die Beleuchtung im Kiosk muss blendfrei sein und darf für den Fußgänger und Autofahrer keine Störung oder Ablenkung darstellen.

per il nome o il logo della ditta in piccolo formato.

- Eventuali pensiline e tende, che devono essere fissate direttamente al chiosco, possono avere un oggetto massimo di 1 m.
- L'altezza del passaggio interno coperto in condizioni di massima estensione non può superare i 2,20 m.

#### 4.10.2.4 Elementi di seduta

In linea di principio è possibile collocare degli elementi di seduta all'esterno, che però devono restare entro lo spazio consentito.

- Il posizionamento degli elementi di seduta è legato agli orari di apertura del chiosco e deve rispettare le linee guida dell'arredo urbano di Merano.

#### 4.10.2.5 Sopralzi

La base del chiosco deve restare al livello stradale esistente.

Sullo spazio pubblico va evitato l'uso di pedane. Il livellamento della superficie è consentito solo in caso di una pendenza superiore al 6%.

Non è ammessa la posa di tappeti, prato sintetico, feltro o simili.

#### 4.10.2.6 Stoccaggio merci e attrezzature tecniche

- I contenitori per la merce in vendita e i contenitori per i generi di consumo devono essere stipati entro la superficie occupata e non devono essere visibili.
- Tutte le attrezzature tecniche, i tubi di scarico ecc. devono essere posizionati all'interno dell'involucro edilizio.

#### 4.10.2.7 Illuminazione

- L'illuminazione all'interno del chiosco deve essere anabbagliante e non deve costituire un fattore di disturbo e distrazione per i pedoni e gli automobilisti.

- Blinkende oder grelle Leuchtmittel sind nicht erlaubt.
- Einzelbuchstaben sind Leuchtkästen zu bevorzugen.
- Freilaufende und freihängende Elektroleitungen und Lichterketten sind nicht erlaubt.

#### **4.10.2.8 Hinweistafeln und Warenpräsentation**

- Für die Präsentation von Menüs oder Warenangeboten müssen Kreidetafeln mit Holzrahmen mit dem Maß 60 x 80 cm verwendet werden. Diese können mit weißer Kreide oder Kreidestift beschrieben werden und müssen direkt am Kiosk befestigt sein.
- Es sind maximal 3 Tafeln pro Betrieb zulässig.
- Für die Bepreisung sind branchenübliche Kreidetafeln mit einem Maximalmaß von 15 x 20 cm zu verwenden.
- Es sind keine anderen Schrifttafeln oder Applikationen zu lässig.
- Hängende Ware darf die Projektionsfläche des Verkaufswagen oder -standes nicht überschreiten.
- Jegliches Anbringen von Waren und Artikeln an allen Außen- sowie Rückseiten der Gebäudehülle ist nicht gestattet.

#### **4.10.2.9 Werbetafeln:**

- Werbetafeln jeglicher Art sind verboten.

#### **4.10.2.10 Mülleimer:**

- Mülleimer müssen auf der besetzten Fläche direkt am Kiosk wenn möglich unter den Tischen aufgestellt werden.
- Es darf nur das von den Stadtwerken Meran zulässige einheitliche Recyclingsystem verwendet werden.

- Non sono consentiti corpi illuminanti lampeggianti o abbaglianti.
- Le singole lettere luminose sono da preferire ai set di lettere luminose in formato light box.
- Non sono ammessi collegamenti elettrici e catene luminose a vista o fluttuanti.

#### **4.10.2.8 Cartelli indicatori e presentazione merci**

- Per la presentazione del menu o delle merci in vendita devono essere utilizzate lavagne con cornice in legno della misura di 60 x 80 cm. Sulle lavagne, che devono essere fissate direttamente sullo stand, è consentito scrivere solo con gessetti bianchi o con pennarelli a gesso liquido.
- È consentito un numero massimo di 3 lavagne per esercizio.
- Per i prezziari è consentito utilizzare solo le lavagnette in uso nel settore con una misura massima di 15 x 20 cm.
- Non sono ammessi altri tipi di lavagne o applicazioni.
- La merce appesa non può sporgere oltre la superficie di proiezione del veicolo o stand mobile.
- Non è consentito attaccare alcun tipo di merci o articoli alle pareti esterne e sul retro della struttura.

#### **4.10.2.9 Tavole pubblicitarie**

- Sono proibite tavole pubblicitarie di qualunque genere.

#### **4.10.2.10 Cestini portarifiuti**

- I cestini portarifiuti devono essere posizionati entro la superficie occupata accanto al chiosco e possibilmente sotto ai tavolini.
- Può essere utilizzato solo il sistema di riciclaggio unitario previsto dall'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano.

- Zusätzliche Themenmülleimer sind nicht zulässig.

#### **4.10.3 Kioske – Bereich Blumen und Floristikartikel**

##### **4.10.3.1. Dimension**

- Die Fläche, welche für Kioske vergeben werden kann, darf die Grundfläche welche laut Übersichtstabelle Kioske und mobile Verkaufswagen und -stände Meran dem jeweiligen Standort zugewiesen ist nicht überschreiten. Die Flächen liegen zwischen 10 m<sup>2</sup> und 35 m<sup>2</sup>.
- Die Maximalhöhe beträgt 3 m, die benötigte Haustechnik muss in die Gebäudehülle integriert werden.
- Ein Kiosk ist als eine gebaute Einheit zu verstehen, es sind keine Zu- oder Anbauten erlaubt. Die Mindestdurchgangsbreite für Fußgänger von 2,50 m muss auf jeden Fall gewährleistet sein.

##### **4.10.3.2 Materialien und Farbgestaltung**

Der Kiosk als Kleinarchitektur muss sich in Form und Materialität harmonisch in das Stadtbild einfügen. Einfache geometrische Formen sind zu bevorzugen. Die Kleinarchitekturen sollen vorzugsweise aus ortstypischen bzw. zeitgemäßen Materialien wie Stein, Metall, Glas oder Holz errichtet werden. Sichtbare Fassaden oder Konstruktionsteile aus Kunststoffelementen jeglicher Art sind nicht gestattet.

Die Farbgestaltung muss einheitlich, schlicht und dezent sein, grelle Farben sowie Neonfarben sind nicht zulässig.

##### **4.10.3.3 Witterungsschutz**

Überdachungen für Sonnen- und Regenschutz dür-

- Non sono ammessi eventuali altri cestini portarifiuti a tema.

#### **4.10.3 Chioschi – settore fiori e articoli da fiorista**

##### **4.10.3.1. Dimensioni**

- La superficie assegnabile per il posizionamento di chioschi non può essere superiore alla superficie di terreno prevista dall'apposita tabella d'insieme per il collocamento di chioschi e veicoli per il commercio nei singoli punti di Merano. Le superfici vanno dai 10 ai 35 m<sup>2</sup>.
- Non può essere superata l'altezza massima di 3 m e gli impianti tecnici devono essere integrati nell'involucro edilizio.
- I chioschi vanno intesi come unità architettonica e non sono consentiti elementi accessori o aggiuntivi. La larghezza minima riservata al passaggio pedonale non può mai essere inferiore ai 2,50 m.

##### **4.10.3.2 Materiali e colori**

In quanto elementi architettonici di piccole dimensioni i chioschi devono inserirsi in modo armonioso nel contesto urbano sia per quanto riguarda la forma che il materiale. Vanno privilegiate le forme geometriche semplici. I chioschi devono essere realizzati preferibilmente con materiali locali o attuali come la pietra, il metallo, il vetro o il legno. Non sono consentite facciate o elementi visibili della struttura in materiali sintetici di qualunque genere.

I colori devono essere omogenei, semplici e sobri e non sono ammessi colori sgargianti o neon.

##### **4.10.3.3 Protezione dalle intemperie**

È consentito apporre tettoie ombreggianti e

fen ausschließlich in Form von textilen windfesten Schirmen oder Markisen gemacht werden.

- Als Farbe für die Überdachungselemente ist perlweiß, elfenbein bis beige möglich.
- An den Beschattungselementen dürfen Seitenwände angebracht werden sofern diese in Material und Farbe mit den Überdachungselementen übereinstimmen.
- Werbung auf den Schirmen und Markisen ist nicht gestattet, Ausnahmen können der kleinformatische Namen/Logo des Betriebes sein.
- Vordächer und Markisen, welche direkt am Kiosk befestigt sein müssen, dürfen eine maximale Auskragung von 1 m aufweisen
- Die lichte Durchgangshöhe von 2,20 m unter maximaler Auskragung darf nicht unterschritten werden.

#### **4.10.3.4 Bodenaufbauten:**

Die Grundfläche für den Kiosk muss das vorhandene Straßenniveau bzw. Bodenniveau haben.

Auf Podeste im öffentlichen Raum ist zu verzichten. Eine Begradigung der Fläche durch Podeste ist nur bei Neigungen über 6 % erlaubt.

Das Verlegen von Teppichen, Kunstrasen, Filz o.ä. ist nicht zulässig.

#### **4.10.3.5 Warenstauraum und technische Gerätschaften:**

- Behälter für Verkaufsware, welche nicht direkt ausgestellt werden kann, müssen nicht einsehbar auf der besetzten Fläche verstaut werden.
- Alle technischen Geräte, Abzüge, etc. müssen innerhalb der Gebäudehülle untergebracht werden.

#### **4.10.3.6 Beleuchtung:**

- Die Beleuchtung im Kiosk muss blendfrei sein und darf für den Fußgänger und Autofahrer keine Störung oder Ablenkung darstellen.
- Blinkende oder grelle Leuchtmittel sind

parapioggia solo sotto forma di ombrelloni o tende in tessuto antivento.

- Gli elementi di copertura possono essere solo di colore bianco perla, avorio o beige.
- Agli elementi ombreggianti possono essere applicate pareti laterali a patto che esse si intonino per materiale e colore con gli elementi di copertura.
- Non sono consentite pubblicità sugli ombrelloni e sulle tende, fatta eccezione per il nome o il logo della ditta in piccolo formato.
- Le pensiline e le tende, che devono essere fissate direttamente al chiosco, possono avere un oggetto massimo di 1 m.
- L'altezza del passaggio interno coperto in condizioni di massima estensione non può superare i 2,20 m.

#### **4.10.3.4 Sopralzi**

La base del chiosco deve restare al livello stradale esistente.

Sullo spazio pubblico va evitato l'uso di pedane. Il livellamento della superficie è consentito solo in caso di una pendenza superiore al 6%.

Non è ammessa la posa di tappeti, prato sintetico, feltro o simili.

#### **4.10.3.5 Stoccaggio merci e attrezzature tecniche**

- I contenitori per la merce in vendita che non può essere esposta direttamente devono essere stipati entro la superficie occupata e non devono essere visibili.
- Tutte le attrezzature tecniche, i tubi di scarico ecc. devono essere posizionati all'interno dell'involucro edilizio.

#### **4.10.3.6 Illuminazione**

- L'illuminazione all'interno del chiosco deve essere anabbagliante e non deve costituire un fattore di disturbo e distrazione per i pedoni e gli automobilisti.
- Non sono consentiti corpi illuminanti

nicht erlaubt.

- Einzelbuchstaben sind Leuchtkästen zu bevorzugen.
- Freilaufende und freihängende Elektroleitungen und Lichterketten sind nicht erlaubt.

#### 4.10.3.7 Hinweistafeln und Warenpräsentation:

- Die Präsentation von Blumen – und Floristikartikel darf außerhalb der Gebäudehülle, jedoch nur innerhalb des besetzten Grundes erfolgen.
- Es dürfen branchenübliche Beistelltische oder CC-Container (schmale Rollcontainer) verwendet werden. Innerhalb eines Betriebes müssen die gleichen Typologien verwendet werden.
- Für die Auflistung des Warenangebots müssen Kreidetafeln mit Holzrahmen mit dem Maß 60 x 80cm verwendet werden. Diese können mit weißer Kreide oder Kreidestift beschrieben werden und müssen direkt am Kiosk befestigt sein.
- Es sind maximal 2 Tafeln pro Betrieb zulässig.
- Für die Bepreisung sind gartenbauübliche Etiketten (Schlauf – Stecketiketten etc.) oder Kreidetafeln mit einem Maximalmaß von 15 x 20 cm zu verwenden.
- Es sind keine anderen Schrifttafeln oder Applikationen zu lässig.
- Hängende Ware ist nur innerhalb der besetzten Flächen an eigens dafür vorgesehen Vorrichtungen wie Vitrinen, Regalen, Beistelltischen und ähnlichem erlaubt. Das Anbringen von Waren und Artikeln an den Außen- sowie Rückseiten der Gebäudehülle ist nicht gestattet.

#### 4.10.3.8 Werbetafeln:

- Werbetafeln jeglicher Art sind verboten.

lampeggianti o abbaglianti.

- Sono da preferire le singole lettere ai set di lettere luminose in formato light box.
- Non sono ammessi collegamenti elettrici e catene luminose a vista o fluttuanti.

#### 4.10.3.7 Cartelli indicatori e presentazione merci

- Per la presentazione di fiori e articoli da fiorista possono essere utilizzati gli spazi esterni al chiosco purché ricompresi entro lo spazio occupato.
- Possono essere utilizzati tavoli d'appoggio o CC Container (stretti contenitori su ruote). Ogni azienda deve utilizzare al proprio interno elementi della stessa tipologia.
- Per l'elencazione degli articoli in vendita devono essere utilizzate lavagne con cornice in legno della misura di 60 x 80 cm. Sulle lavagne, che devono essere fissate direttamente a chiosco, è consentito scrivere solo con gessetti bianchi o con pennarelli a gesso liquido.
- È consentito un numero massimo di 2 lavagne per esercizio.
- Per la prezzatura sono consentite solo le etichette in uso nel settore dell'ortofloricoltura (etichette ad asola, etichette a punta ecc.) oppure lavagnette con una misura massima di 15 x 20 cm.
- Non sono ammessi altri tipi di lavagne o applicazioni.
- La merce appesa non può sporgere oltre la superficie occupata e deve essere posizionata all'interno di componenti ad hoc quali per esempio vetrine, scaffali, tavolini d'appoggio e simili. Non è consentito attaccare merci e articoli alle pareti esterne e sul retro della struttura.

#### 4.10.3.8 Tavole pubblicitarie

- Sono proibite tavole pubblicitarie di qualunque genere.

#### 4.10.3.9 Mülleimer:

- Mülleimer müssen auf der besetzten Fläche nicht einsehbar im Kiosk aufgestellt werden.
- Es darf nur das von den Stadtwerken Meran zulässige einheitliche Recycling-system verwendet werden.
- Zusätzliche Themenmülleimer sind nicht zulässig.
- Grünmülltonnen müssen nicht direkt einsehbar innerhalb der besetzten Fläche positioniert werden.

### 4.11 Galerien und Passagen

#### Allgemein

Im Bereich der Meraner Altstadt gibt es verschiedene Querverbindungen und Passagen, die vor allem in den Lauben historische städtebauliche Achsen aufnehmen und direkte fußläufige Verbindungen darstellen. Andere Galerien stammen aus kürzer zurückliegenden Epochen und haben daher eine andere architektonische Prägung und ein anderes Erscheinungsbild. Noch differenzierter stellt sich die Situation dar, wenn es sich zum Beispiel um eine fußläufig passierbare Abfolge von Innenhöfen darstellt. Aus diesen verschiedenen architektonischen Prägungen ergeben sich unterschiedlichste räumliche Situationen für die Geschäftstreibenden in den Galerien. Diese unterschiedlichen Standorte der Geschäfte und Dienstleister in den Passagen, Durchgängen und Galerien bedingen eine gute oder weniger gute Sichtbarkeit für Passanten und Kundschaft. Vor allem Kaufleute in den verschiedenen Galerien und Passagen haben etwas darunter zu leiden. Der Wunsch der Geschäftsleute die Aufmerksamkeit des Kunden auf sich zu lenken, um die Kundenfrequenz zu erhöhen, ist daher verständlich – die Mittel dazu sollen jedoch dem Charakter des Ortes Rechnung tragen oder zur Aufwertung

#### 4.10.3.9 Cestini portarifiuti

- I cestini portarifiuti devono essere collocati in posizione non visibile all'interno del chiosco.
- Può essere utilizzato solo il sistema di riciclaggio unitario previsto dall'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano.
- Non sono ammessi eventuali altri cestini portarifiuti a tema.
- I contenitori per i rifiuti verdi da giardinaggio devono essere collocati entro la superficie occupata in posizione non visibile.

### 4.11 Gallerie e passaggi

#### Regole generali

Nell'ambito del centro storico di Merano vi sono numerosi passaggi e gallerie che, soprattutto nella zona dei Portici, rispecchiano assetti urbanistici storici e offrono la possibilità di collegamenti pedonali diretti. Altre gallerie invece risalgono ad epoche storiche più recenti e hanno di conseguenza una diversa impronta architettonica e un diverso impatto visivo. Ancora diverso è, inoltre, il caso di cortili interni in successione percorribili a piedi. Si tratta in sostanza di contesti architettonici molto diversi tra loro in cui si inseriscono le attività commerciali nelle gallerie. Il diverso posizionamento dei negozi ed esercizi in passaggi, collegamenti e gallerie ne determina la buona o meno buona visibilità per i passanti e la clientela. Sono soprattutto i commercianti di diverse gallerie e passaggi a soffrirne. Benché sia pertanto legittimo il desiderio dei commercianti di catturare l'attenzione dei clienti per aumentarne il passaggio e la frequenza, occorre che i mezzi per raggiungere tale fine tengano conto della peculiarità del luogo o contribuiscano alla valorizzazione dello stesso. Gli oggetti ammessi nelle gallerie dovranno pertanto avere solo la funzione di elementi accattivanti che catturino l'attenzione di potenziali clienti sull'esercizio commerciale e dovranno per nessuna



desselben führen. Die erlaubten Objekte in den Galerien sollten daher lediglich als „Eyecatcher“ dienen, um potentielle Kundschaft auf sich aufmerksam zu machen und keinesfalls als erweiterte Ausstellungsfläche des Warensortiments benutzt werden.

- Sofern die Platzverhältnisse es erlauben, die Sichtbarkeit von Vitrinen, Ausstellungsflächen oder Eingänge der benachbarten Betriebe nicht beeinträchtigt werden oder sonstige Rechte Dritter nicht beschnitten werden, darf jeder Betrieb zur Darbietung einzelner Objekte, gewählter Waren oder Exponate Warenaussteller gemäß Arredo-Richtlinien verwenden. Der lichte Fußgängerdurchgang von 2 m muss stets gewährleistet bleiben.
- Der Warenaussteller kann mit oder ohne Glaskuppel verwendet werden.
- Die besetzte Grundfläche beträgt in der Projektion maximal 50\*50 cm. Der Abstand zur Fassade bzw. Geschäftsvitrine darf nicht mehr als 30 cm betragen.
- Es dürfen max. 2 Warenaussteller pro Betrieb ausgestellt werden.

### **Sonderfall in Galerien:**

#### **Boutiquen, Bekleidungs – und Konfektionsgeschäfte**

Boutiquen, Bekleidungs- und Konfektionsgeschäfte dürfen zu ihrer Präsentation anstelle der Warenaussteller eine Schneiderpuppe vor ihrem Betrieb platzieren, sofern die Platzverhältnisse dies erlauben.

- Der lichte Fußgängerdurchgang von 2 m muss stets gewährleistet bleiben.

ratione essere utilizzati come elementi di espansione della superficie espositiva per le merci in vendita.

- Purché lo spazio disponibile lo consenta, non venga pregiudicata la visibilità di vetrine, superfici espositive o ingressi di esercizi confinanti e non vengano lesi altri diritti di terzi, ogni esercizio può utilizzare - per la presentazione di singoli oggetti, di merci selezionate o di singoli pezzi - vetrine da esposizione conformi alle presenti linee guida sull'arredo urbano. Va comunque sempre garantito uno spazio di 2 m per il passaggio pedonale.
- L'espositore può essere utilizzato con o senza cupola di vetro.
- La proiezione della superficie occupata dall'espositore può essere di massimo 50x50 cm. La distanza dalla facciata o dalla vetrina del negozio non può essere superiore ai 30 cm.
- Possono essere esposte al massimo 2 vetrine per ciascun esercizio.

### **Particolarità per quanto riguarda le gallerie:**

#### **Boutique, negozi di abbigliamento e confezioni**

Per presentare i propri articoli le boutique e i negozi di abbigliamento e di confezioni possono posizionare davanti al loro esercizio un manichino sartoriale invece della vetrina da esposizione, purché vi sia spazio a sufficienza.

- Va comunque sempre garantito uno spazio di 2 m per il passaggio pedonale.
- Il manichino deve essere un torso stilizzato (senza arti e senza volto) dotato di

- Die Puppe muss als abstrakter Torso (ohne Gliedmaßen, Gesicht) mit Dreibeinständer aus Holz oder Metall bestehen.
- Die Typologie der Puppe muss innerhalb jeder Galerie einheitlich sein.
- Die Puppe darf eine Höhe von max. 180 cm und eine Breite von max. 90 cm nicht überschreiten.
- Die besetzte Grundfläche inklusive Kleidungsausstattung beträgt in der Projektion maximal 1 m<sup>2</sup>.
- Die Puppe muss direkt an der Fassade stehen.
- Es darf höchstens 1 Puppe pro Betrieb ausgestellt werden.
- Applikationen durch zusätzliche Tafeln, Banner, Plakate, Schriftzüge oder andere Werbemittel auf-neben, an oder unter der Puppe sind nicht gestattet.
- Es dürfen entweder Warenaussteller oder eine Schneiderpuppe ausgestellt werden.
- Eine Überladung und Mehrfachbedeckung der Puppe mit Bekleidungsstücken, Taschen, Hüten oder anderen Accessoires etc. ist nicht gestattet. Die Ausstattung muss der üblich getragenen Anzahl an Bekleidungsstücken und Accessoires entsprechen.

#### Buchläden

Buchläden dürfen Bücher und Wanderkarten auf Büchertischen oder Bücherkörben vor ihrem Geschäft präsentieren.

- Die Dimension des Tisches oder Korbes beträgt: Höhe von max. 75 cm, Breite von 120 cm, Tiefe von 60 cm.
- Es dürfen max. 3 Stück verwendet werden.
- Die Tische müssen mobil und mit Rollen ausgestattet sein.
- Die Farbe des Tisches oder Bücherkorbs muss gemäß dem Meraner Stadtmobiliar in Sable brun gehalten sein.

treppiede di legno o metallo.

- In ogni galleria vanno utilizzati manichini della stessa tipologia.
- Il manichino non può essere di altezza superiore ai 180 cm e di larghezza superiore ai 90 cm.
- La proiezione della superficie occupata, comprensiva dei capi di abbigliamento, non può essere superiore ad 1 m<sup>2</sup>.
- Il manichino deve essere posizionato a ridosso della facciata.
- Ad ogni esercizio è consentito esporre un solo manichino.
- Non è consentita l'applicazione di ulteriori lavagne, standardi, manifesti, scritte o altri elementi pubblicitari sopra, accanto o sul manichino.
- È consentito esporre o le vetrine o i manichini.
- Non è consentito sovraccaricare e vestire con strati multipli il manichino utilizzando per esempio più capi d'abbigliamento, borse, cappelli o altri accessori. Il manichino va allestito con il numero di capi ed accessori che si indossano normalmente.

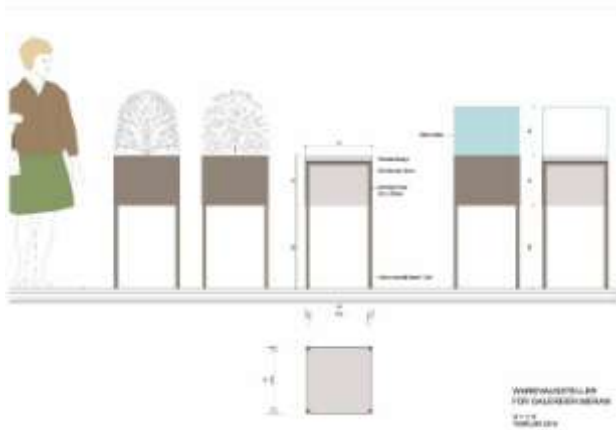
#### Librerie

Alle librerie è consentito mettere in esposizione libri e cartine escursionistiche su tavoli o in cesti davanti al negozio.

- Il tavolo o il cesto possono avere le seguenti dimensioni massime: altezza 75 cm, larghezza 120 cm, profondità 60 cm.
- Possono essere utilizzati al massimo 3 elementi complessivi.
- I tavoli devono essere mobili e provvisti di ruote.
- Il colore dei tavoli o dei cesti per libri deve essere conforme alle prescrizioni delle linee guida dell'arredo urbano di Merano, ossia *sable brun* (marrone sabbia).



Referenzbild Schneiderpuppe-Immagine di riferimento per manichino sartoriale



Warenaussteller mit und ohne Glaskuppel-  
Espositore merci con e senza cupola di vetro

## 5. Gestaltungselemente Öffentliches Mobiliar

Folgenden Elemente werden in den Festsetzungen behandelt:

5.1 Sitzbank

5.2 Pflanzbehälter

5.3 Mülleimer

5.4 Radständer

5.5 Veranstaltungshinweistafeln

Gelten in den Stadtraumtypologien (A1-A6) aufgrund ihrer räumlichen oder verkehrstechnischen Eigenheit spezifische Bestimmungen so sind diese jeweils unter dem beschreibenden Teil angeführt. (Sonderfall)

### 5.1 Sitzbank

Das derzeit verwendete Bankmodell erfüllt die notwendigen Anforderungen und verstärkt das Image der Gartenstadt Meran.

Grundsätzlich sollte auch bei Neugestaltungen oder Neuanlagen das Modell Meraner Bank: Farbe weiß verwendet werden. Sollte aus technischer Notwendigkeit die Meraner Bank nicht verwendet werden können, kann das architektonische Projekt die jeweilige Sitzgelegenheit gestalterisch definieren und somit an den Standort anpassen. Hierfür muss das vorgeschlagene Mobiliar vorab den zuständigen Gemeindetechnikern und dem Gemeindevorstand zur Genehmigung vorgelegt werden.

Meranbank

Standort gesamtes Stadtgebiet: Holz – weiß lackiert

## 5. Elementi di arredo urbano pubblici

Le presenti linee guida prendono in esame i seguenti elementi:

5.1 Panchine

5.2 Fioriere

5.3 Cestini o contenitori portarifiuti

5.4 Rastrelliere per bici

5.5 Segnaletica per manifestazioni ed eventi

Nel caso in cui relativamente ad una tipologia urbanistica (A1-A6) siano in vigore norme specifiche in virtù di particolari peculiarità urbanistiche o viabilistiche della stessa, dette norme sono riportate in calce alla parte descrittiva. (Particolarità)

### 5.1 Panchine

Il modello di panchina attualmente in uso soddisfa tutti i requisiti previsti e concorre a definire l'immagine di Merano città-giardino.

Di norma anche in caso di ristrutturazioni o nuove realizzazioni dovrebbe essere utilizzato il modello "panchina meranese" di colore bianco. Qualora considerazioni di carattere tecnico rendessero impossibile l'utilizzo della panchina meranese, il progetto architettonico potrà definire foggia e aspetto dei sedili previsti, adeguandoli pertanto al contesto. In tal caso la mobilia proposta dovrà essere sottoposta ai tecnici comunali competenti e alla Giunta comunale per la relativa approvazione.

Panchina meranese

Ubicazione su tutto il territorio comunale: legno – vernice bianca



## 5.2 Pflanzbehälter

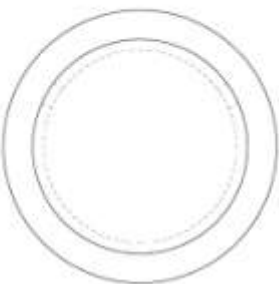
Die derzeit verwendeten Holzblenden für Blumenkisten werden durch neue Pflanzgefäße aus pulverbeschichtetem Stahl ersetzt. Die Gefäße sind derart konzipiert, dass durch ihre schlichte Form eine Aneinanderreihung weiterhin möglich ist, diese aber etwas durchlässiger und weniger barrierenbildend wirkt.

Es werden zwei Größen eingesetzt:

Modell groß: Einzelstellung für Solitärkübelpflanzen

Modell klein: Blumenvase für Kleingehölz und Wechsellpflanzung im Stadtgebiet

Modell groß / formato grande:



## 5.2 Fioriere

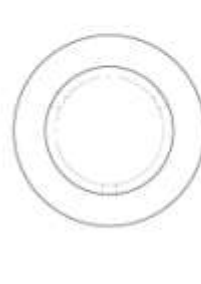
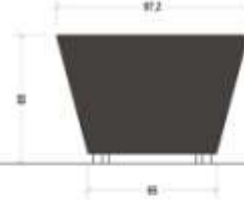
Gli attuali rivestimenti in legno per fioriere verranno sostituiti da nuovi vasi di acciaio verniciato a polvere. Si tratta di contenitori concepiti in modo tale che, grazie alla semplicità formale, possono continuare ad essere disposti l'uno accanto all'altro senza che si crei un eccessivo effetto barriera e si mantenga una certa visuale.

Sono previsti due diversi formati:

formato grande: vasi per piante a posizionamento singolo

formato piccolo: fioriera per arbusti e piante di piccole dimensioni e per piante stagionali in ambito cittadino

Modell klein / formato piccolo:



### 5.3 Mülleimer

#### Allgemein

Mülleimer stellen durch ihre Notwendigkeit und damit verbundene hohe Anzahl ein stadtbildbestimmendes Objekt dar. Weil das bestehende Modell stilistisch überholt wirkt und den aktuellen Anspruch an Stadtmobiliar nicht gerecht wird, sollte dieses ersetzt werden. Das alte Modell sollte weiterhin an den Wertstoffinseln in Wohngebieten verwendet werden, während das neue Modell zur Einzelstellung im Stadtzentrum eingesetzt werden soll.

Neben den ästhetischen Anforderungen müssen folgende Merkmale berücksichtigt werden: einfache Installation- und Verlagerungsmöglichkeit, Positionierbarkeit an Wand und freistehend, geeignetes Fassungsvermögen, Ascher, wasserdichter Aufbau. Die Stadtwerke haben das vorgeschlagene Modell bereits probeweise im Zentrum eingesetzt.

#### Standort Altstadtbereich:

Papierkorb Modell Catone

- Ellipsenform, mit Kappe und Einwurfsöffnungreduzierung
- Klappe aus Lochblech mit Schloss, mit Aschenbecher und Innenkorb
- feuerverzinkt und pulverbeschichtet, Farbe wie Pflanzvasen

#### Standort Parkanlagen

Papierkorb Modell PROFI rund Serie A13

- Stahlblech, feuerverzinkt, pulverbeschichtet, Farbe wie Pflanzvasen
- Behälterkanten gebördelt. Sicherung mit 7 mm Dreikantschloss.
- Gesichert gegen Witterungseinflüsse, unbefugte Behälterentnahme sowie Hausmüllwurf

Mit Genehmigung der Verwaltung können auch ähnliche gleichwertige Modelle zum Einsatz kommen.

### 5.3 Cestini o contenitori portarifiuti

#### Regole generali

Poiché necessari e pertanto presenti in gran numero, i cestini portarifiuti costituiscono un elemento di forte impatto nel contesto urbano. Essendo il modello attualmente in uso ormai superato nel design e non rispondente ai criteri di arredo urbano fissati dalle presenti linee guida, è necessario sostituirlo. Il vecchio modello dovrebbe continuare ad essere utilizzato nelle isole ecologiche situate nelle zone residenziali, mentre il nuovo modello dovrà essere utilizzato a posizionamento singolo nella zona del centro.

Ai fini della scelta del cestino vanno considerati, oltre all'aspetto estetico, anche i seguenti fattori: semplicità di installazione e spostamento, possibilità di posizionamento sia a muro che autoposante, capienza adeguata, portacenere incorporato, struttura a tenuta stagna. L'Azienda Servizi Municipalizzati ha già collocato il modello proposto in via sperimentale in centro città.

#### Ubicazione in città:

Cestino modello Catone

- forma ellittica con copertura e bocca getta rifiuti di dimensioni ridotte
- apertura a ribalta di latta perforata con serratura, portacenere e cestino interno
- zincato a fuoco e verniciato a polvere, colore come fioriere.

#### Ubicazione nei parchi

Cestino Modello PROFI rotondo Serie A13

- in lamiera d'acciaio, zincato a fuoco, colore come fioriere.
- spigoli del contenitore bordati; chiusura di sicurezza con serratura con chiave triangolare di 7 mm
- resistente agli agenti atmosferici, garantito contro la rimozione non autorizzata del contenitore nonché contro l'inserimento di rifiuti domestici

Previa approvazione dell'Amministrazione possono essere utilizzati anche altri modelli equivalenti.



Mod. Beck für Parkanlage / modello Beck per parchi



Mod.: Catone für Stadtzentrum / Modello Catone per il centro città

#### 5.4 Radständer

##### Allgemein

Das derzeit bereits verwendete Modell erfüllt die notwendigen Anforderungen. Die modulare Anordnung ermöglichte eine große Flexibilität, das Erscheinungsbild ist dezent und ordnet sich dem Stadtbild unter. Im Sinne einer harmonischen Gestaltung sollte das Modell auch von privaten Akteuren verwendet werden, sofern sie Radparkierung zur Verfügung stellen.

Bei Neugestaltungen oder Neuanlagen kann das architektonische Projekt die benötigten Radständer gestalterisch definieren und somit an den Standort anpassen

##### Radständer Metalco Mod. "Bike"

- Radständer Metall: 101,6 x 51 x 29,8 cm. Neigungsarretrierbar

Mit Genehmigung der Verwaltung können auch ähnliche gleichwertige Modelle zum Einsatz kommen.

#### 5.4 Rastrelliere per bici

##### Regole generali

Il modello attualmente in uso è rispondente ai criteri previsti. La disposizione modulare garantisce una grande flessibilità, l'impatto visivo è discreto e si inserisce bene nel contesto urbano. Ai fini di un allestimento armonico dello spazio urbano detto modello dovrebbe essere utilizzato anche da privati che dovessero mettere a disposizione posteggi per bici.

In caso di ristrutturazioni o nuove realizzazioni il progetto architettonico può definire l'aspetto delle rastrelliere, adeguandole pertanto al contesto circostante.

##### Rastrelliera Metalco modello "Bike"

- rastrelliera in metallo: 101,6 x 51 x 29,8 cm, con sistema di stabilizzazione

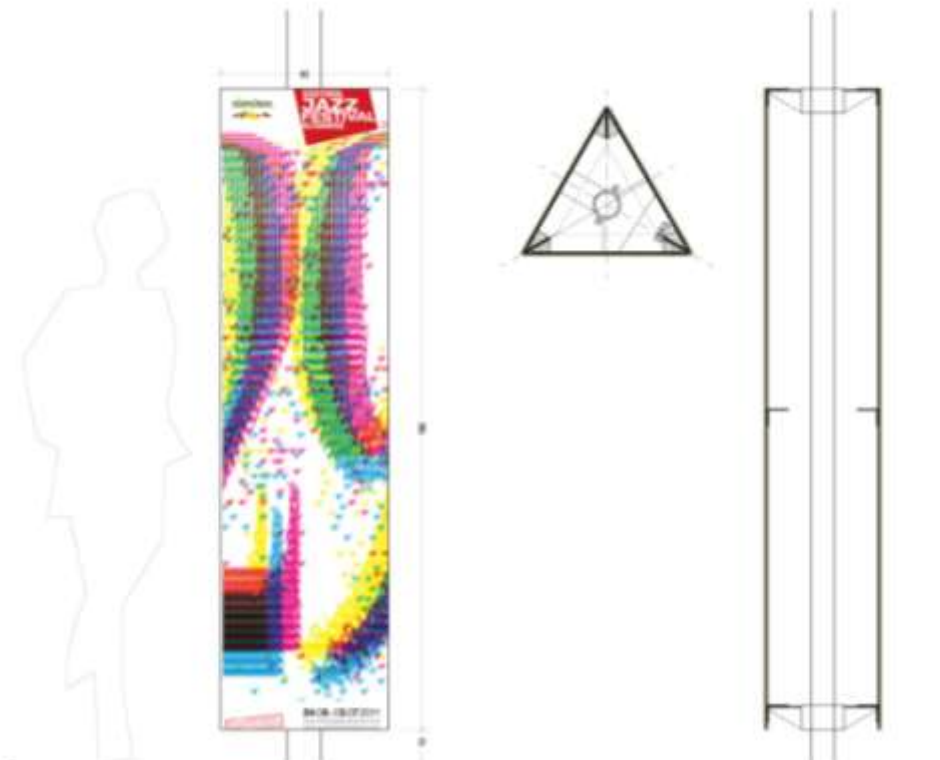
Previa approvazione dell'Amministrazione possono essere utilizzati anche altri modelli equivalenti.



## 5.5 Veranstaltungshinweistafeln

### Allgemein

Das derzeit bereits verwendete Modell hat sich vom Prinzip her gut bewährt. Der Dreiecksständer wird technisch überarbeitet und mit einer Alukonstruktion ersetzt. Die Fixierung an bestehende Straßenmasten erfolgt über arretrierbare Rohrschellen, die wechselnden Informationsträger sind bedruckte Forexplatten. Das modulare System ermöglichte eine schnelle Montage, das Erscheinungsbild ist dezent und ordnet sich dem Stadtbild unter.



Hinweistafel für Veranstaltungen mit Fixierung an bestehende Straßenmasten

## 5.5 Segnaletica per manifestazioni ed eventi

### Regole generali

Per quanto riguarda la forma il modello attualmente in uso si è dimostrato valido. Il supporto triangolare viene sottoposto a rielaborazione tecnica e sostituito da una struttura in alluminio. Per il fissaggio dei pannelli informativi intercambiabili in forex a pali già presenti sulla strada sono previste apposite staffe adattabili. Il sistema modulare consente un montaggio rapido, l'impatto visivo è discreto e si inserisce bene nel contesto urbano.

Segnaletica per manifestazioni con sistema di fissaggio su pali stradali già esistenti.